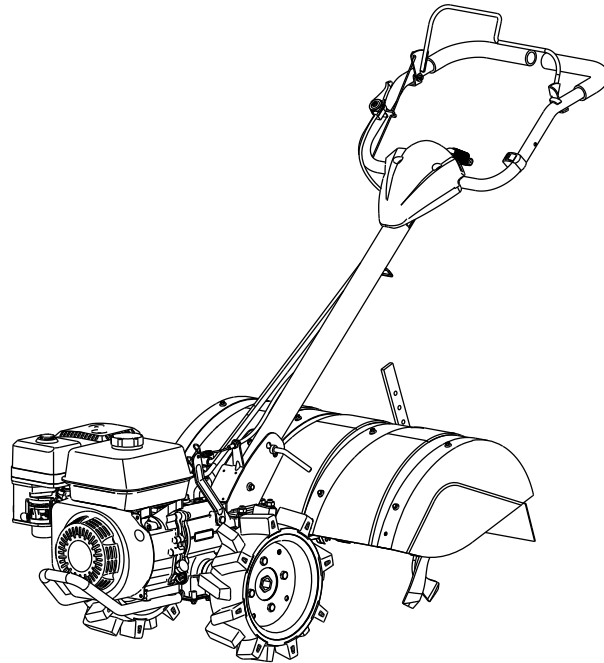

KPC®



ES **MOTOCULTOR – KC400L**

MANUAL DE USUARIO | Página 3

FR **MOTOCULTEUR – KC400L**

MANUEL DE L'UTILISATEUR | Page 29

PT **MOTOCULTIVADOR – KC400L**

MANUAL DO UTILIZADOR | Página 58

INTRODUCCIÓN

¡Advertencia!

Es importante leer y entender este manual para conocer bien su máquina y poder utilizarla de forma adecuada y segura. Este manual debe considerarse como parte de la motocultor y, en caso de ser revendido o prestado, deberá ser entregado junto a la máquina.

Lea detenidamente este manual antes de utilizar el motocultor. Se trata de un producto eficaz, seguro y de alta fiabilidad. Siga estrictamente las instrucciones, tal y como aparecen en este manual ya que, de lo contrario, podría dañar la máquina o sufrir lesiones.

Si detecta alguna anomalía o fallo, pare de inmediato la máquina y contacte con su distribuidor o con el servicio técnico para solucionar el problema. En ningún caso debe continuar trabajando si detecta cualquier anomalía. Solo el personal que esté debidamente cualificado podrá reparar la transmisión y el motor.

Consulte con su distribuidor si tiene alguna duda o si observa cualquier anomalía en su máquina.

Utilice únicamente el combustible recomendado. En este caso, gasolina de 92 octanos. No utilice ningún otro tipo de combustible ya que el motor no arrancaría y podría dañar la máquina.

Esta máquina ha sido diseñada únicamente para preparar parcelas para el cultivo y realizar el mantenimiento de huertos y jardines. Está prohibido utilizarla bajo ningún otro propósito.

Está tajantemente prohibido aumentar el diámetro de la rueda de la máquina y transportar a personas. En caso de incurrir en tales actos, usted sería el único responsable si se produjera un accidente.

El contenido de este manual está en línea con la última información técnica disponible en el momento de la impresión, por lo que nuestra empresa se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento, sin previo aviso y sin incurrir en penalización alguna.

¡Unamos nuestras manos para mejorar nuestra vida!

Gracias

ÍNDICE

Capítulo 1 - Instrucciones de seguridad

Capítulo 2 - Instrucciones para un funcionamiento seguro

Capítulo 3 - Etiquetas de seguridad

Capítulo 4 - Especificaciones técnicas

Capítulo 5 - Accesorios

Capítulo 6 - Montaje e instrucciones de funcionamiento

Capítulo 7 - Diagrama de la estructura

Capítulo 8 - Ajustes

Capítulo 9 - Mantenimiento

Capítulo 10 - Fallos comunes y localización de averías

Capítulo 11 - Lista de piezas de recambio y accesorios

Capítulo 1 - Instrucciones de seguridad

1. Instrucciones de seguridad

1.1 Antes de utilizar esta máquina, lea atentamente las instrucciones que aparecen en este manual y realice las tareas de ajuste y mantenimiento tal y como se especifica en el mismo.

1.2 No permita que los niños utilicen esta máquina. Nunca permita a un adulto utilizar la máquina sin haberse familiarizado primero con las instrucciones de funcionamiento.

1.3 Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que no haya niños o animales de compañía en la zona de trabajo.

2. Puesta a punto de la máquina

2.1 Inspeccione la zona de trabajo y retire cualquier cuerpo extraño que pueda entorpecer su tarea.

2.2 Antes de arrancar el motor, coloque la máquina sobre una superficie firme y plana para evitar cualquier accidente.

2.3 Utilice esta máquina solo con la ropa adecuada. Utilice siempre zapatos antideslizantes para reforzar su estabilidad, ya que a veces se trabaja sobre terrenos resbaladizos.

2.4 Tenga cuidado al manipular el combustible, pues se trata de un líquido inflamable.

1) Guarde el combustible en un contenedor adecuado.

2) Antes de llenar el depósito de combustible, apague el motor y deje que se enfríe.

3) Llène el depósito de combustible en el exterior. No se permite llenar el depósito de combustible en un local cerrado o con poca ventilación.

4) Enrosque la tapa del depósito de combustible y limpie cualquier derrame que se haya producido antes de poner el motor en marcha.

5) No realice ningún ajuste mientras el motor esté en funcionamiento. Únicamente se podrán realizar aquellos ajustes que recomiende el fabricante.

6) Utilice gafas de seguridad cuando utilice la máquina (durante la puesta a punto, durante el funcionamiento y cuando realice las tareas de mantenimiento).

3. Funcionamiento

3.1. Aleje sus manos y pies de las piezas rotatorias.

3.2. Extreme las precauciones en zonas pavimentadas, con gravilla, aceras y calzadas para evitar posibles accidentes o lesiones. Preste especial atención al tráfico y a cualquier peligro que pueda surgir de forma imprevista.

3.3 Si se encuentra con algún obstáculo, detenga el motor de inmediato y compruebe que no se haya producido ningún daño. En caso de avería, soluciónela antes de arrancar de nuevo el motor.

3.4. Cuando el motocultor esté en funcionamiento, tenga cuidado y asegure sus pasos para evitar caídas o resbalamientos.

3.5. Si la máquina produce vibraciones anormales, detenga de inmediato el motor y solucione el problema. Por lo general, una vibración es señal de fallo o avería.

3.6. Deberá detener el motor de inmediato en caso de que el operario deba:

- abandonar la máquina por cualquier motivo;
- limpiar las cuchillas;
- realizar el mantenimiento, ajuste o revisión de la máquina.

3.7 Antes de abandonar la máquina, coloque la palanca de cambio en posición neutral, apague el motor y tome todas las medidas preventivas necesarias a fin de evitar cualquier accidente. Estacione la máquina en un lugar seguro para evitar que pueda desplazarse de manera fortuita.

3.8 Antes de limpiar, reparar o inspeccionar la máquina, apague el motor y asegúrese de que todos los componentes rotatorios o móviles estén en posición OFF.

3.9 No utilice la máquina en un lugar cerrado ya que los gases que emite el motor son tóxicos.

3.10 No utilice el motocultor sin el equipo de protección adecuado. Todas las protecciones deben estar bien colocadas.

3.11 Mantenga a los niños y mascotas alejados de la zona de trabajo cuando utilice el motocultor.

3.12 No trabaje con el motocultor a una profundidad demasiado grande o a una velocidad

excesiva para evitar que la máquina se sobrecargue.

3.13 La máquina debe funcionar a una velocidad baja cuando se trabaja sobre una superficie resbaladiza. Preste mucha atención cuando realice marcha atrás.

3.14 Cuando esté utilizando el motocultor, mantenga a las personas ajenas a su trabajo a una distancia prudencial.

3.15 Utilice únicamente los accesorios y/o piezas recomendadas por el fabricante.

3.16 No use el motocultor si no hay buena visibilidad.

3.17 Preste atención si la superficie sobre la que debe trabajar es muy dura, ya que las cuchillas pueden quedar atascadas sobre la superficie y desequilibrar la máquina. Ante esta situación, suelte la palanca de aceleración y no reinicie su trabajo hasta que el problema esté solucionado.

3.18 No utilice el motocultor sobre un terreno inclinado.

3.19 Si debe trabajar sobre un terreno inclinado, tenga mucho cuidado para evitar que la máquina resbale.

4) Mantenimiento y almacenamiento

4.1 Asegúrese de que la herramienta y todos sus complementos se mantengan en óptimas condiciones.

4.2 Compruebe periódicamente la tensión de los tornillos de seguridad, de los pestillos del motor y de los demás pernos para asegurarse de que estén debidamente ajustados.

4.3 Guarde la máquina en un espacio cerrado, lejos de cualquier fuente de calor. Asegúrese de que el motor se haya enfriado antes de almacenar la máquina.

4.4 Si debe guardar el motocultor durante un largo período de tiempo, deberá ir acompañado de este manual ya que forma parte del mismo lote.

Capítulo 2 - Instrucciones para un funcionamiento seguro

1. Antes de poner la máquina en funcionamiento

1.1. La máquina debe disponer de todos los dispositivos de seguridad y deben encontrarse en perfecto estado.

1.2. Nunca utilice una máquina cuya configuración original haya sido modificada sin autorización del fabricante.

2. Operario

2.1 El operario debe saber cómo utilizar esta máquina de forma segura.

2.2 Antes de poner la máquina en funcionamiento asegúrese de que sus ropas son las adecuadas. En caso de tener el pelo largo, deberá recogerse y utilizar casco.

2.3 El operario no debe utilizar la máquina bajo ninguna de las siguientes circunstancias:

2.3.1 Si sufre alguna enfermedad que le impida manejar la máquina de forma segura.

2.3.2 Si está bajo la influencia del alcohol, se siente cansado o enfermo.

2.3.3 Si está embarazada, es menor de edad o no está capacitado/a para manejar la máquina de forma segura.

3. Condiciones de uso

3.1 Asegúrese de que cualquier persona ajena se encuentre por lo menos a 5 metros de la zona de trabajo.

3.2 La pendiente de la zona de trabajo no debe ser superior a 5°.

3.2 La superficie de la zona a trabajar debe ser uniforme. Retire las piedras y la gravilla de la zona de trabajo.

3.4 Si utiliza esta máquina en un invernadero, asegúrese de que esté bien ventilado.

3.5 No utilice la máquina si no hay buena visibilidad.

4. Puesta en marcha de la máquina

4.1. Compruebe que la máquina disponga de todos los dispositivos de seguridad y que se encuentren en perfecto estado. Utilícelos tal y como se detalla en este manual.

4.2 Antes de arrancar el motor, la potencia de transmisión entre el motor y la caja de engranajes debe ser separada y la palanca del acelerador debe encontrarse en posición de arranque.

4.3 Instale correctamente los distintos elementos de corte y la barra de resistencia. Asegúrese de que funcionen adecuadamente.

4.4 En todo momento, el operario debe mantener su cuerpo lejos de las piezas rotatorias y de aquellas piezas que puedan alcanzar temperaturas altas.

5. Arranque

5.1 Antes de arrancar el motor asegúrese de que todos los dispositivos de seguridad estén bien colocados y funcionen adecuadamente.

5.2 Asegúrese de que las distintas piezas del motocultor estén en buen estado. Compruebe que las piezas rotatorias no estén desgastadas y no queden atascadas.

5.3 El dispositivo de parada automática de la cuchilla únicamente puede ser controlado manualmente.

5.4 Deberá asegurarse de que el embrague de dirección, para dirigir la máquina hacia la derecha y hacia la izquierda, disponga de un mecanismo de dirección, y se encuentre en posición neutral antes de arrancar el motor.

6. Funcionamiento

6.1 Cuando deba trabajar sobre un terreno con pendiente deberá tener en cuenta la inclinación. Debe intentar subir y bajar lo más recto posible para no cambiar bruscamente de dirección. Deberá bajar la velocidad para trabajar con mayor seguridad.

6.2 Deberá apagar el motor antes de retirar la tierra, las malas hierbas y otros cuerpos extraños de los elementos de corte.

6.3 Cuando los elementos de corte queden atrapados en el suelo y no pueda mover el motocultor, deberá apagar el motor e intentar mover la máquina manualmente.

6.4 Cuando el operario deba abandonar la máquina por cualquier razón, deberá apagar el motor.

6.5 Si el operario necesitar tomarse un descanso, deberá apagar el motor.

6.6 Si el operario debe ser sustituido, antes de realizar el cambio deberá activar el interruptor de apagado para asegurarse que la transmisión entre el motor y la caja de engranajes esté separada.

7. Transferencia

7.1 Antes de transferir, deberá apagar el motor y reemplazar la rueda de desplazamiento.

7.2 En caso de que la altura de la pendiente o la anchura y profundidad de la zanja sea superior al radio de giro máximo de los elementos de corte, deberá apagar el motor y realizar la maniobra manualmente.

7.3 Cuando se desplace por una calzada, preste atención al tráfico y siga las normas de circulación para evitar accidentes y poder circular con toda seguridad. Mantenga una distancia prudencial de seguridad con los otros vehículos y con los peatones.

7.4. No lleve pasajeros ni mercancías en el motocultor.

8. Detenga la máquina antes de llevar a cabo las funciones de mantenimiento.

8.1 Cuando utilice el motocultor, si se produce alguna de las situaciones que se detallan a continuación, desconecte de inmediato la máquina:

8.1.1 si la hierba queda enredada en algunos de los elementos de corte;

8.1.2 si el motor o la caja de transmisión emite un sonido anormal;

8.1.3 si la velocidad del motor aumenta de repente y falla el control del acelerador;

Capítulo 3 – Etiquetas de seguridad



Capítulo 4 – Especificaciones técnicas

Núm.	Elemento	Unidad	Descripción
1	Nombre	/	Motocultor con fresas traseras MP4
2	Estructura	/	Doble eje, tipo de rueda
3	Tamaño	mm.	1400×620×620
4	Ajuste del manillar	/	Hacia arriba y hacia abajo
5	Modo de transmisión del motor	/	Engranaje
6	Tipo de embrague principal	/	Placa de fricción
7	Estado del embrague principal	/	Abierto
8	Potencia nominal	KW	4.0
9	Velocidad de rotación nominal	r/min.	3600
10	Conjunto de cuchillas	/	Conjunto de cuchillas 3-3
11	Anchura máxima de corte	mm.	600

Capítulo 5 - Accesorios

5.1 Motor: la potencia nominal del motor es de 4,0 kW y la velocidad nominal es de 3600 r/min. El motor funciona con gasolina. Tipo de motor: motor mono cilíndrico de cuatro tiempos refrigerado por aire y alimentado por gasolina.

5.2 Diámetro de las ruedas de goma: 310 mm.

5.3 Cuando sea preciso cambiar el motor, deberá utilizar un motor nuevo del mismo tipo (potencia, velocidad...) ya que de lo contrario sería incompatible con su máquina y podría dañarla o provocar un accidente.

Capítulo 6 – Montaje e instrucciones de funcionamiento

6.1 Abra la caja de embalaje para poder montar la máquina.

6.1.1 Saque la máquina de la caja de embalaje.

6.1.2 Instale primero la rueda guía a ambos extremos del eje de salida y fíjela con pernos de eje 8 X 40 y un perno R.

6.1.3. Instale los elementos de corte a ambos lados del eje de salida del chasis (Nota: las cuchillas deberán montarse según el tipo que se requiera) y fíjelos con pernos de eje 8 X 50 y perno R.

6.1.4 Instale la barra de resistencia en el soporte del guardabarros y ajústela con pernos de eje 8 x 50 y perno R.

6.1.5 Montaje del manillar:

(1) Instale el soporte del manillar en el asiento del manillar y ajústelo con tornillos de cabeza abombada y cuello cuadrado y palancas de bloqueo.

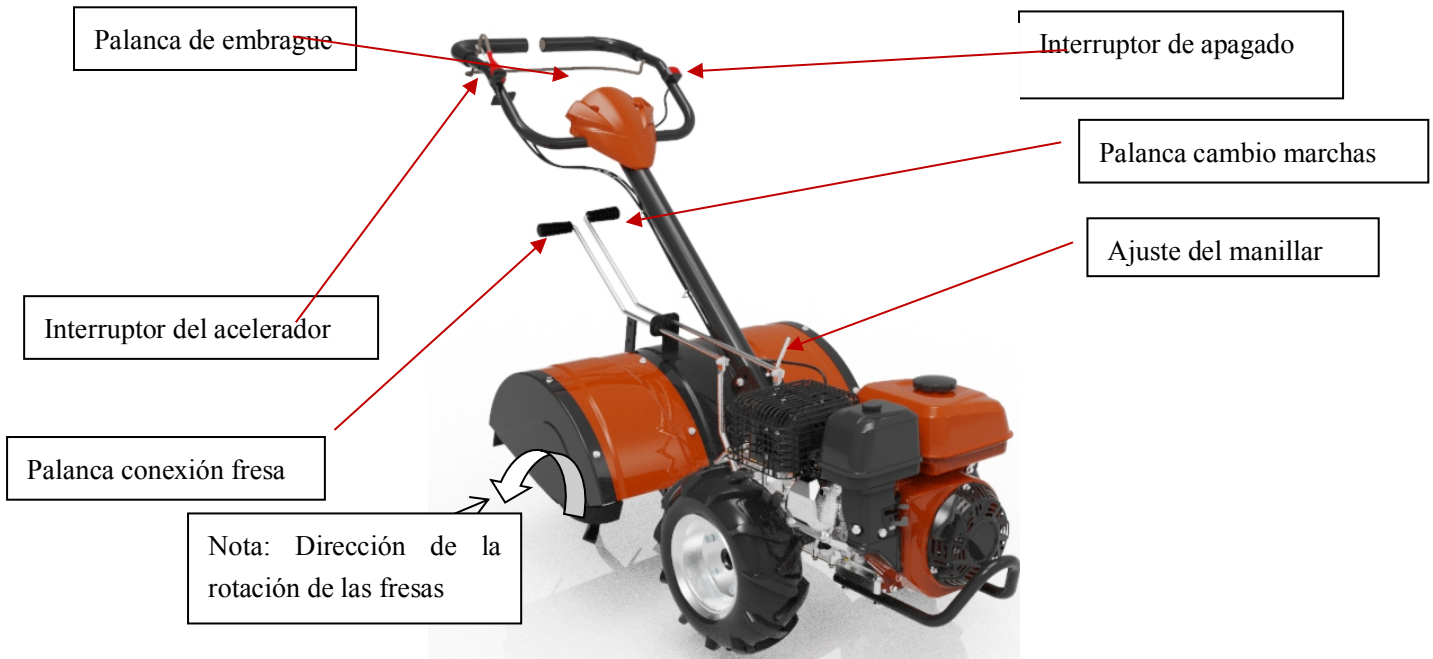
6.1.6. Montaje del guardabarros:

(1) Instale el guardabarros exterior en el soporte regulador del guardabarros interior y ajústelo con 4 pernos M8 x 16 y 4 tuercas M8, respectivamente;

6.1.7. Compruebe que todas las piezas estén bien instaladas.

6.2 Instalación y ajuste de la estructura

6.2.1 Estructura principal



6.2.2 Ajuste de la palanca de embrague (ver imagen inferior)



Imagen de la palanca de embrague

- ① Sostenga y suelte la palanca de embrague repetidamente. Si está demasiado apretada, afloje un poco el perno de ajuste; si la palanca de embrague está un poco suelta o la correa no puede ser ajustada, apriete un poco el perno de ajuste.
- ② Apriete el tornillo del perno de ajuste hasta que la palanca de embrague pueda ser reajustada y la correa pueda apretarse o aflojarse con normalidad.

6.3 Interruptor de apagado e interruptor del acelerador

6.3.1 Antes de arrancar el motor, coloque la palanca de cambio en posición neutral, el interruptor de apagado en posición ON y el acelerador en posición de potencia media/baja. Antes de apagar el motor, coloque el acelerador en posición de potencia baja; a continuación, pulse el interruptor de apagado para posicionarlo a la posición OFF y el motor se detendrá de inmediato.

6.3.2 Interruptor de apagado (imagen de la izquierda). (A la derecha se encuentra una imagen del interruptor del acelerador).

Conecte un extremo del cable de desconexión al motor con una anilla. Introduzca el otro extremo en el orificio del cable del motor. El interruptor de apagado debería encontrarse en posición "ON".



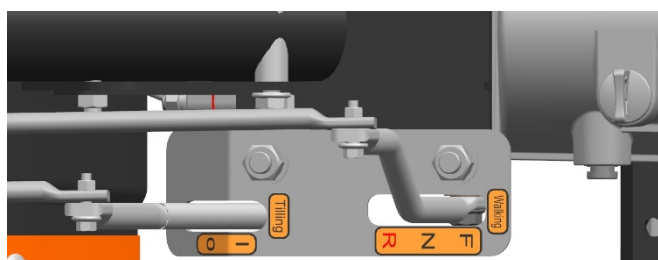
(imagen del interruptor de apagado)



(imagen del interruptor del acelerador)

6.3.3. Palanca de cambio (consultar imagen inferior)

① Ambas palancas funcionan independientemente una de la otra.



6.4. Revisión y llenado de aceite

ATENCIÓN

El combustible que utiliza un motor de gasolina no es el mismo que el que utiliza un motor diésel. No utilice gasolina en un motor diésel y no utilice diésel en un motor de gasolina. Rellene el depósito de combustible siguiendo las instrucciones que se especifican en este manual.

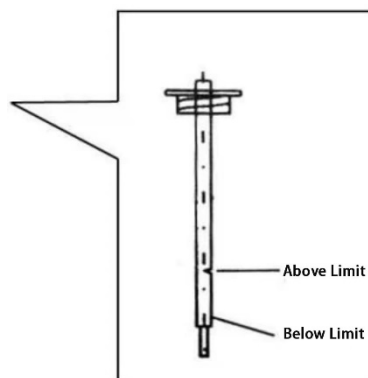
Si el motor funciona con un nivel de aceite inferior al recomendado, el motor puede verse afectado.

Utilice aceite limpio. Utilice el aceite recomendado por el fabricante para un motor de cuatro tiempos ya que de lo contrario se acortaría la vida útil de su máquina.

6.4.1 Utilice el tipo de aceite que se especifica en este manual.

6.4.2 Utilice aceite para motor SAE15-40W.

6.4.3 Coloque la máquina en posición horizontal. Introduzca el aceite por la boca del orificio de entrada. Llene con aceite hasta alcanzar algún punto entre los niveles medio y alto. No rebase la marca superior (ver diagrama siguiente).



6.4.4 Inyección de combustible: introduzca el combustible en el depósito. En la tapa del depósito se puede leer el tipo de combustible a utilizar.

6.4.5 Añada aceite en la caja del filtro de aire. Abra la tapa del filtro de aire, limpie el polvo e inyecte el aceite.

(Nota: Asegúrese de que el aceite no rebose ya que podría afectar al rendimiento del motor).

6. 5 Arranque del motocultor

ATENCIÓN

Antes de arrancar el motor de la máquina, asegúrese de que la palanca de cambio se encuentre en posición neutral.

6.5.1 No arranque el motor sin el filtro de aire. Llene con aceite hasta alcanzar algún punto entre los niveles medio y alto.

6.5.2 Antes de arrancar el motor, la palanca de cambio deberá encontrarse en posición neutral y la palanca de embrague en posición OFF.

6.5.3 Ante una situación de emergencia, suelte la palanca de embrague para apagar de inmediato el motor.

6.5.4 Antes de utilizar el motocultor, haga el rodaje de la máquina.

6.5.5 No permita que la palanca de arranque retroceda bruscamente. Acompáñela lentamente para evitar dañar el motor.

6.5.6 Cuando la máquina esté en funcionamiento, preste no sólo atención a la zona de trabajo sino también a cada una de las piezas de la máquina. Apague el motor si nota algún sonido o vibración extraña. Compruebe las conexiones y que todos los pernos y tornillos estén bien sujetos. Ante cualquier sonido, vibración o problema, apague el motor de inmediato y no ponga la máquina de nuevo en funcionamiento hasta que haya logrado subsanar el problema.

6.5.7 Justo después de arrancar el motor, no cargue la máquina en exceso, sobre todo si la máquina es nueva o ha sido recién reparada.

6.5.8 Compruebe el nivel de aceite del motor y de la caja de engranajes y rellene el depósito de inmediato si el nivel de aceite es demasiado bajo.

6.5.9 No enfríe el motor con agua.

6.5.10 Puede utilizar esta máquina para labrar la tierra.

6.5.11 Escoja el elemento de corte adecuado según el trabajo que deba realizar ya que de lo contrario podría dañar las cuchillas.

6.5.12 Una vez haya finalizado su trabajo y el motor esté completamente parado, podrá realizar las tareas de limpieza y retirar el barro, los restos vegetales u otros objetos que hayan quedado retenidos en la herramienta.

6.5.13 Limpie con frecuencia y con ayuda de una esponja la rejilla del filtro de aire y cambie el aceite del motor.

6.5.14 El interruptor de apagado debe encontrarse en posición ON.

6.5.15 Ajuste manualmente el acelerador hasta la posición media.

6.5.16 A fin de evitar un accidente, asegúrese de que los elementos cortantes no rocen el embrague una vez el motor esté en marcha. Mantenga los pies lejos de los elementos cortantes.

6.5.17 Con su mano derecha, tire ligeramente de la cuerda de arranque para que el aceite se distribuya por todas las partes del motor. Luego, dirija la cuerda de arranque hasta la posición más corta hasta que sienta que la válvula del motor se haya cerrado. Una vez la cuerda de arranque se enganche, tire de ella enérgicamente. No permita que la cuerda de arranque retroceda bruscamente. Acompañela lentamente para evitar que se dañe el motor.

6.5.18 Cuando arranque el motor, mueva la palanca del estrangulador a la posición abierta para que el motor empiece a funcionar al ralentí y sin carga durante 2 / 3 minutos.

6.5.19 Compruebe que el motor funcione correctamente. En caso contrario, detenga el motor de inmediato para solucionar cualquier problema.

6.6. Funcionamiento

ATENCIÓN

La palanca de cambio de el motocultor es compleja. El operario deberá formarse para poder manejar el motocultor. Deberá evitar dar marcha atrás para evitar accidentes. Antes de utilizar el motocultor, haga el rodaje de la máquina.

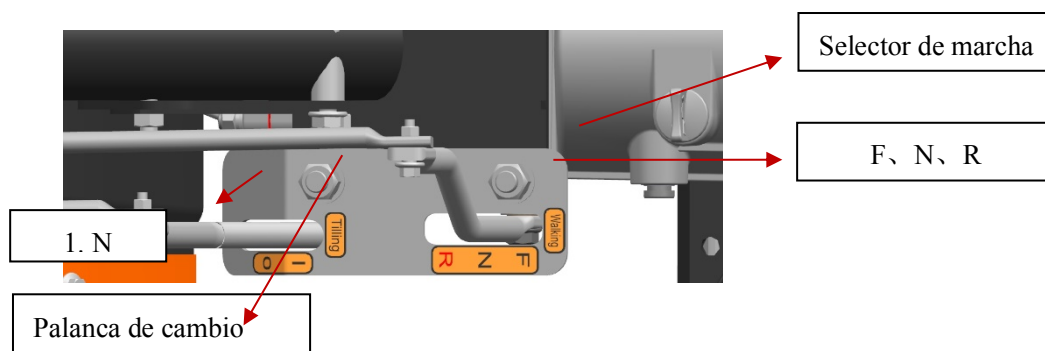
6.6.1 Uso de accesorios

- ① Conexión de la rueda motriz: Ajuste la rueda motriz con pernos.
- ② Conexión de la cuchilla: Seleccione el elemento cortante adecuado. Fíjelo con un perno pequeño. Tenga en cuenta que el lado derecho y el lado izquierdo de las cuchillas son distintos. Una vez instaladas las cuchillas, deberán girar en sentido contrario a las agujas del reloj.

6.6.2 Ajuste del selector de marcha (consultar imagen inferior)

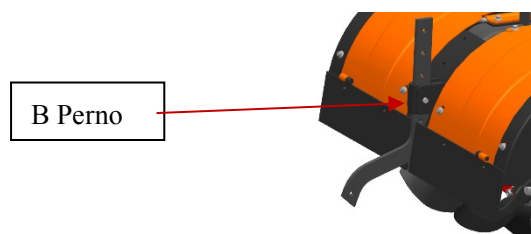
Suelte la palanca del acelerador. El interruptor de encendido del motor debe estar en posición ON.

Lleve la palanca del estrangulador a la posición OFF. Si el motor está caliente, el estrangulador debería estar en ABIERTO. Gire el estrangulador y tire ligeramente de la cuerda de arranque hasta que enganche y luego tire de ella enérgicamente. La máquina ya puede desplazarse hacia adelante.



6.6.4 Ajuste de la palanca del regulador de profundidad (consultar imagen inferior)

Retire el perno B y deslice la palanca del regulador hacia arriba si desea aumentar la profundidad de labrado o hacia abajo si lo que desea es disminuirla. Vuelva a colocar el perno. Para obtener el mejor resultado, siempre comience a labrar a poca profundidad y aumente la profundidad de labrado de forma gradual



6.7 Atención

6.7.1 Cuando la máquina esté en funcionamiento, preste no sólo atención a la zona de trabajo sino también a cada una de las piezas de la máquina. Apague el motor si nota algún sonido o vibración anormal. Compruebe las conexiones y que todos los pernos y tornillos estén bien sujetos. Ante cualquier sonido, vibración o problema, apague el motor de inmediato y no ponga la máquina de nuevo en funcionamiento hasta que haya logrado subsanar el problema.

6.7.2 Deje que el motor se caliente antes de empezar a trabajar, específicamente si la máquina es nueva y la utiliza por primera vez o tras haber sido revisada.

6.7.3 Compruebe los niveles de aceite y de combustible del motor y de la caja de engranajes. Añada combustible y/o aceite si fuese necesario.

6.7.4 No utilice agua para enfriar el motor.

6.7.5 Evite que la máquina vuelque.

6.7.6 No utilice las cuchillas si debe trabajar sobre un terreno arenoso o con piedras.

6.7.7 Cuando haya terminado su trabajo en el campo, retire los restos de suciedad y de vegetación. Limpie la superficie de la máquina y manténgala en un buen estado.

6.7.8 Limpie con frecuencia y con ayuda de una esponja la rejilla del filtro de aire y cambie el aceite del motor.

6.8 Conexión y uso de los distintos accesorios

Según el trabajo a realizar deberá utilizar el elemento cortante adecuado. Coloque el elemento cortante en el eje de salida de las cuchillas del engranaje principal y fíjelo con pernos. Una vez instaladas las cuchillas, deberá colocar las protecciones pertinentes como medida de seguridad. Ajuste la altura del manillar para que el operario se sienta cómodo y según el terreno a labrar.

La profundidad de labranza se puede ajustar mediante el ajuste de la palanca del regulador de profundidad. Esta palanca del regulador controla la profundidad de labrado de las cuchillas. Retire el perno y la pinza y deslice la palanca del regulador hacia arriba o abajo según sea necesario. Vuelva a ensamblar el perno y la pinza. Si mueve la palanca del regulador hacia arriba, aumentará la profundidad de labrado. Para obtener el mejor resultado, siempre

comience a labrar a una poca profundidad y aumente la profundidad de labrado de forma gradual

6.9 A tener en cuenta a la hora de utilizar el motocultor con fresas traseras

6.9.1 Cuando la máquina esté en funcionamiento, preste no sólo atención a la zona de trabajo sino también a cada una de las piezas de la máquina. Apague el motor si nota algún sonido o vibración extraña. Compruebe las conexiones y que todos los pernos y tornillos estén bien sujetos. Ante cualquier sonido, vibración o problema, apague el motor de inmediato y no ponga la máquina de nuevo en funcionamiento hasta que haya logrado subsanar el problema

6.9.2 Deje que el motor se caliente antes de empezar a trabajar, específicamente si la máquina es nueva y la utiliza por primera vez o tras haber sido revisada.

6.9.3 Compruebe los niveles de aceite y de combustible del motor y de la caja de engranajes. Añada combustible y/o aceite si fuese necesario.

6.9.4 No utilice agua para enfriar el motor.

6.9.5 Evite que la máquina vuelque.

6.9.6 No utilice las cuchillas si debe trabajar sobre un terreno arenoso o con piedras.

6.9.7 Cuando haya terminado su trabajo en el campo, retire los restos de suciedad y de vegetación. Limpie la superficie de la máquina y manténgala en un buen estado.

6.9.8 Limpie con frecuencia y con ayuda de una esponja la rejilla del filtro de aire y cambie el aceite del motor.

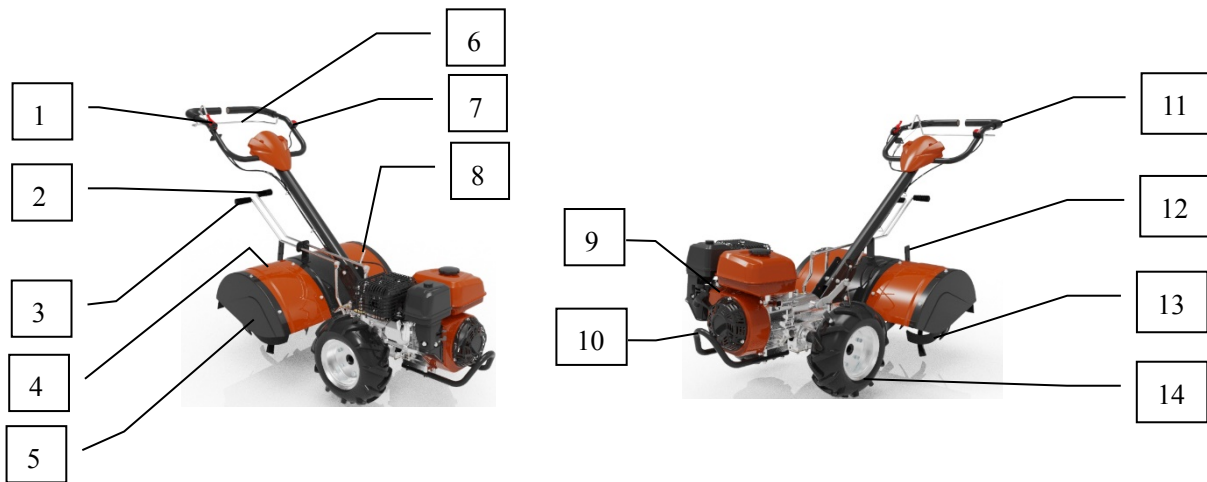
6.10 Parada de la máquina

6.10.1 Suelte la palanca de embrague para que los discos se separen.

6.10.2 Una vez ajustada la palanca de cambio, la máquina se detendrá.

6.10.3 Ajuste el botón del acelerador a la posición más baja; pulse el interruptor de apagado para posicionarlo a la posición OFF y de este modo detener el motor. (Nota: Aparque la máquina sobre una superficie plana y asegúrese de que la palanca de cambio en dirección neutral).

Capítulo 7 – Diagrama de la estructura



1. Interruptor de aceleración 2. Selector de marcha 3. Palanca conexión fresa
4. Protección interna 5. Protección externa 6 palanca de embrague 7.
Interruptor de apagado 8. Ajuste manillar 9. motor 10. Parachoques 11.
Manillar de goma
12. Reja de profundidad 13. Cuchilla 14. Rueda

Capítulo 8 – Ajustes

8.1 Ajuste del cable de embrague

La placa de fricción se va desgastando con el tiempo y deberá ajustar el cable de embrague.

8.1.1 Sostenga y suelte la palanca de embrague 2 o 3 veces para conocer el estado del embrague.

8.1.2 Tras varios intentos podrá confirmar si el cable del embrague está demasiado desgastado. Si fuese el caso, deberá contactar con su proveedor o con el departamento técnico para cambiar el cable de embrague. Si el cable no está adecuadamente ajustado, podría afectar el funcionamiento del embrague.

8.2 Ajuste del cable del acelerador

Si al activar el interruptor del acelerador el motor acelera o desacelera con dificultad, deberá ajustar el cable del acelerador. Pulse el interruptor del acelerador 2-3 veces para asegurarse que el motor acelera y desacelera con normalidad.

8.3 Ajuste del manillar

El manillar se puede ajustar según su altura y el terreno sobre el que debe trabajar. El manillar puede subirse y bajarse y queda fijo al soltar la palanca de ajuste.

Capítulo 9 – Mantenimiento

9.1 Consulte el manual del motor para conocer el programa de mantenimiento a realizar.

Debido al desgaste por el funcionamiento, la fricción y cambio de carga, se pueden soltar los pernos del motocultor y las piezas y componentes se pueden gastar, causando menor potencia del motor, mayor tasa de consumo de combustible y otras averías que afectarán el uso de el motocultor. Para reducir al mínimo nivel las anteriores condiciones adversas, es necesario realizar el mantenimiento de el motocultor de forma estricta y regular, de modo que pueda mantener una buena condición técnica y tener una vida de servicio más larga.

9.2 Rodaje del motor

9.2.1 Para un buen rodaje, consulte el manual de instrucciones.

9.2.2 Si el motocultor es nuevo o lo utiliza por primera vez tras ser reparado, utilícelo sin carga durante una hora. Vacíe el aceite de la caja de engranajes y del cárter del motor y luego trabaje durante 5 horas con una carga ligera. Añada luego aceite al motor y deje el motor al ralentí durante unos minutos y una vez el motor haya rodado durante unas 4 horas aproximadamente, podrá trabajar con normalidad.

9.3 Mantenimiento del filtro de aire

Un filtro sucio o dañado podría dañar el carburador y provocar el fallo del motor. Se debe realizar el mantenimiento del filtro de aire de forma regular. Si la máquina es utilizada en ambientes polvorientos, deberá realizar el servicio con más frecuencia. Trabajar sin filtro del aire supone que el polvo entra en el interior del motor y ello puede provocar el desgaste prematuro del mismo

9.3.1 Abra la tapa del filtro de aire y retire el elemento filtro.

9.3.2 Retire los depósitos de polvo del elemento filtro con mucho cuidado para no dañarlo.

9.3.3 Coloque de nuevo el elemento filtro y la tapa.

9.4 Mantenimiento

9.4.1 Mantenimiento diario (antes y después de cada jornada)

- 1) Fíjese en cualquier anomalía (ruidos, sobrecalentamiento, conexiones sueltas, etc.)
- 1) Mantenimiento diario (antes y después de cada jornada)
- 2) Compruebe que no haya pérdidas de aceite en el motor ni en la caja de engranajes.
- 3) Asegúrese de que el nivel de combustible del motor y del aceite lubricante esté dentro de sus parámetros adecuados.
- 4) Elimine el barro, los restos vegetales, los restos de aceite y la suciedad de la herramienta y de sus componentes.
- 5) Guarde un registro del plan de mantenimiento.

9.4.2. Mantenimiento nivel 1 (cada 150 horas de funcionamiento)

- 1) Realice las mismas tareas anteriores.
- 2) Limpie la caja de engranajes y el motor y cambie el aceite del motor.
- 3) Compruebe el embrague, el sistema de dirección y el sistema de marcha atrás.

9.4.3. Mantenimiento nivel 2 (Cada 800 horas de funcionamiento)

- 1) Siga las tareas recomendadas en el apartado 9.4.2
- 2) Compruebe todos los engranajes y cojinetes. Si hay alguna pieza o componente desgastado, deberá ser sustituido.
- 3) Compruebe también todos los demás componentes, como las cuchillas rotatorias, los pernos de conexión, etc. Si alguna pieza o componente está dañado o desgastado, deberá ser sustituido.

9.4.4. Comprobación técnica (Cada 1500 / 2000 horas de funcionamiento)

- 1) Lleve la máquina a que sea revisada por el servicio técnico. Se deberá desmontar, limpiar y sustituir todas las piezas y componentes dañados.
- 2) Deje que el personal técnico de mantenimiento revise la placa de fricción y el embrague.

9.4 Tabla de mantenimiento técnico de el motocultor (El símbolo √ indica la tarea de mantenimiento que debe realizarse). En la tabla de describen también los intervalos de mantenimiento requeridos, en horas.

<div style="text-align: center;">Tiempo de funcionamiento</div> <div style="text-align: left;">Ítem</div>	A diario	A cada 8 horas de funcionamiento a media carga	Al primer mes o cada 20 horas de funcionamiento	Al tercer mes o cada 150 horas de funcionamiento	Cada año o cada 1000 horas de funcionamiento	Cada 2 años o cada 2000 horas de funcionamiento
Comprobar pernos y tuercas	●					
Comprobar y añadir combustible	●					
Limpiar la máquina y cambiar el aceite lubricante		● (Por primera vez)	● (Por segunda vez)	● (Por tercera vez y a posteriori)		
Comprobar las fugas de aceite	●					
Limpiar el barro, los restos de vegetación y la grasa.	●					
Resolución de problemas	●					
Ajustar las piezas de control	●					
Comprobar engranajes y cojinetes					●	

9.5. Cuando deba almacenar la máquina durante un largo periodo de tiempo, deberá adoptar las siguientes medidas para evitar que la máquina o sus componentes se oxiden.

9.5.1. Almacene el motor de gasolina, tal y como se especifica en el manual.

9.5.2. Retire el polvo y la suciedad de la superficie de la máquina.

9.5.3. Vacíe el motor y el aceite de transmisión y rellene con aceite limpio. Vacíe el combustible del depósito. Desenrosque la tuerca que se encuentra en la parte inferior del carburador. Vacíe el combustible del carburador y vuelva a enroscar la tuerca.

9.5.4. Aplique aceite antioxidante en aquellas superficies sin aleación de aluminio.

9.6.5. Guarde la máquina en un lugar ventilado y seco.

9.6.6. Guarde las herramientas, certificados y manuales en un lugar seguro.

Capítulo 10 - Fallos comunes y localización de averías

10.1 Localización de averías – Caja de transmisión

Problema	Causa	Solución
El punto muerto no entra, La palanca de cambio no está bien posicionada	Fallo - muelle de posicionamiento	sustituir
Las cuchillas están usadas.	Cambiar las cuchillas.	/
El engranaje está dañado	Sustituir engranaje	/
El selector superior de la caja de cambios está dañado.	Cambiar el selector.	/
Los ejes principales y secundarios se desplazan y los cojinetes de posicionamiento están desgastados.	Comprobar y sustituir	/
La deformación de la leva de cambio provoca interferencias al desplazarse	Cambiar el calibrado de leva de cambio	/
El engranaje produce un ruido anormal	El eje central y el eje auxiliar están deformados o torcidos	sustituir

10.2 Localización de averías – Sistema de transmisión

Problema	Causa	Solución
Los engranajes hacen demasiado ruido	Exceso de fricción o se ha producido un error al reparar el engranaje	Volver a montar y ajustar o sustituir
Los engranajes están bloqueados	Engranajes dañados o instalados incorrectamente	Volver a montar y ajustar o sustituir
Sobrecalentamiento	No hay suficiente aceite lubricante en la caja	Añadir aceite
La holgura del engranaje es demasiado pequeña	recalcular	/
La holgura axial es demasiado pequeña	recalcular	
Fuga en la conexión de la caja de engranajes	El perno de conexión está suelto	Ajustar el perno
La almohadilla de sellado está dañada	El retén de aceite está dañado	Cambiar el sellado de aceite
Fuga en el eje de salida	El retén de aceite está dañado	Cambiar el sellado de aceite
Fuga de aceite en la tapa	El retén de aceite está dañado	Sustituir

lateral de la caja de transmisión		
Problema	Causa	Solución
Pérdida de aceite	La junta está dañada	Sustituir
Tornillo suelto	Tornillo de sujeción	/
Fuga en la caja de engranajes	Hay pequeños agujeros ocultos en la caja de engranajes	Reparar o sustituir
Rotura de las cuchillas	Mientras la máquina estaba en funcionamiento, las cuchillas han impactado contra algún cuerpo extraño.	Sustituir. Evitar el contacto con piedras o materiales resistentes mientras esté trabajando.
Rotura del cable de control	Daños causados por el desgaste	Sustituir

Capítulo 11 – Listado de piezas que se desgastan con rapidez

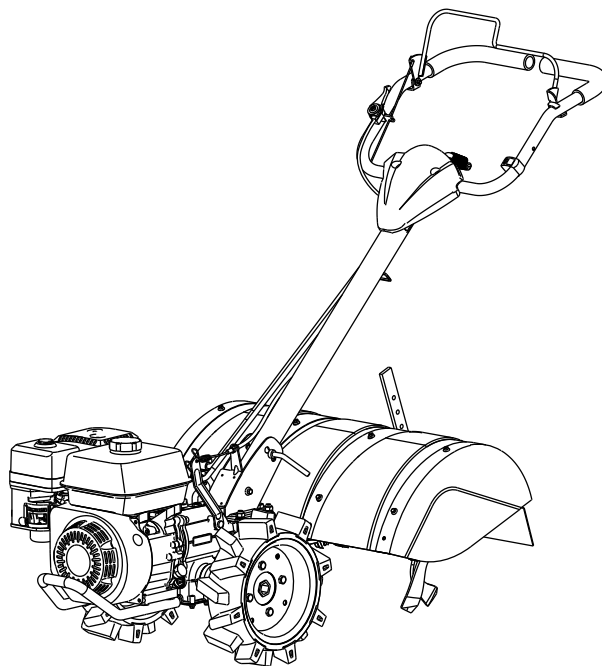
11.1 Listado de piezas que se desgastan con rapidez

S/N	Nombre de la pieza	S/N	Número de la pieza	Especificación
1	Interruptor de apagado	9	Cable del acelerador e interruptor	Piezas especiales
2	Eje varilla de conexión, anillo del pistón	10	Cable de embrague	Piezas especiales
3	Arranque retráctil, elemento filtro de aire	11	Cable de dirección	Piezas especiales
4	Cuchillas, piezas para labrar	12	Embrague	Piezas especiales
5	Cuchillas	13	Resorte	Piezas especiales
6	Manguito fijador, manija de goma	14	Cojinete	Componente
7	Bujía	15	Almohadilla de sellado, junta tórica	Piezas especiales
8	Aceite, tapa de engrase, tapón de aceite	16	Sujetadores	Componente

11.2 Listado de accesorios

S/N	Nombre del elemento	Cantidad	Unidad
1	Máquina	1	unidad
2	Manual del usuario	1	conjunto
3	Accesorios	1	conjunto
4	Cuchillas	1	conjunto

KPC®



FR

MOTOCULTEUR – KC400L

MANUEL DE L'UTILISATEUR

INTRODUCTION

Avertissement !

Il est important de lire et de bien comprendre ce manuel pour pouvoir utiliser votre machine de façon correcte et sécurisée. Ce manuel doit être considéré comme une partie de votre motoculteur, et dans le cas d'une revente, il doit être joint à la machine.

Lisez avec attention ce manuel avant d'utiliser votre motoculteur. Il s'agit d'un produit efficace, sécurisé et d'une haute fiabilité. Suivez strictement les instructions de ce manuel. À défaut vous vous exposeriez à des blessures et l'équipement pourrait être endommagé.

Si vous détectez une anomalie ou un dysfonctionnement, arrêtez immédiatement la machine et contactez votre fournisseur ou le service technique pour solutionner le problème. Uniquement le personnel qualifié peut réparer la transmission et le moteur du motoculteur. Si vous avez des doutes ou vous observez des anomalies sur votre machine, consultez votre fournisseur.

Utilisez uniquement le carburant recommandé. Dans ce cas, de l'essence de 95 octanes. N'utilisez pas un autre type de carburant, car le moteur aurait du mal à démarrer et pourrait endommager la machine.

Cette machine a été conçue uniquement pour préparer des terrains de culture et réaliser la maintenance de potagers et de jardins. Il est interdit de l'utiliser pour un autre but différent à celui pour lequel elle a été conçue.

Il est strictement interdit d'augmenter le diamètre de la roue de la machine et de transporter des personnes.

Le contenu de ce manuel décrit les dernières informations techniques disponibles au moment de son impression. Nous nous réservons le droit de faire des modifications à tout moment sans préavis.

TABLE DES MATIÈRES

Chapitre 1 - Instructions de sécurité.

Chapitre 2 - Instructions pour un fonctionnement sécurisé

Chapitre 3 - Étiquettes de sécurité

Chapitre 4 - Spécifications techniques

Chapitre 5 - Accessoires

Chapitre 6 - Montage et instructions de fonctionnement

Chapitre 7 - Diagramme de la structure

Chapitre 8 - Ajustements

Chapitre 9 - Maintenance

Chapitre 10 - Problèmes communs et localisation de pannes

Chapitre 11 - Liste de pièces détachées et accessoires

Chapitre 1 - Instructions de sécurité

2. Instructions de sécurité

2.1 Avant d'utiliser la machine, lisez avec attention les instructions de ce manuel et réalisez les tâches d'ajustement et de maintenance spécifiées.

2.2 Ne permettez pas que les enfants utilisent cette machine. Ne permettez pas qu'un adulte qui ne soit pas familiarisé avec les instructions de fonctionnement utilise cette machine.

2.3 Avant d'utiliser la machine, assurez-vous qu'il n'y ait pas d'enfants ou d'animaux domestiques dans la zone de travail.

2. Mise au point de la machine

2.1 Inspectez la zone de travail et enlevez tout corps étranger qui puisse perturber votre tâche à réaliser.

2.2 Avant de démarrer le moteur, placez la machine sur une surface ferme et plate pour éviter tout accident.

2.3 Portez des vêtements près du corps et des chaussures solides antidérapantes pour renforcer la stabilité, surtout dans des terrains glissants.

2.4 Faites attention lorsque vous manipulez le carburant, car il s'agit d'un liquide inflammable.

7) Gardez le carburant dans un conteneur approprié.

8) Avant de remplir le réservoir de carburant, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.

9) Remplissez le réservoir de carburant à l'extérieur. Il n'est pas permis de remplir le réservoir de carburant dans un endroit fermé ou très peu aéré.

10) Vissez le couvercle du réservoir de carburant et nettoyez l'éventuel combustible renversé avant de démarrer le moteur.

11) Ne réalisez aucun ajustement quand le moteur soit en fonctionnement. Vous pouvez réaliser uniquement les ajustements recommandés par le fabricant.

12) Utilisez des lunettes de sécurité quand vous utilisez la machine (durant la mise au point, durant le fonctionnement et quand vous effectuez les tâches de maintenance).

Fonctionnement

3.1. Éloignez vos mains et vos pieds des pièces tournantes.

3.2. Renforcez les précautions dans les surfaces pavées, avec du gravier, les trottoirs et les chaussées afin d'éviter des possibles accidents ou blessures. Faites très attention à tout éventuel danger imprévu.

3.3 Si vous rencontrez un obstacle, arrêtez le moteur immédiatement et vérifiez qu'il n'y ait pas de dommages. En cas de panne, réparez le moteur avant de démarrer le motoculteur.

3.4. Quand le motoculteur soit en fonctionnement, faites très attention à vos pas afin d'éviter les chutes et les glissements.

3.5. Si la machine produit des vibrations anormales, arrêtez immédiatement le moteur et solutionnez le problème. En général, une vibration est signe d'un dysfonctionnement ou d'une panne.

3.6. Vous devez arrêter le moteur immédiatement dans les situations ci-dessous :

- si vous devez abandonner la machine ;
- pour nettoyer les lames;
- pour réaliser la maintenance, ajustement ou révision de la machine.

3.7 Avant de quitter la machine, placez le levier de vitesses sur la position neutre, arrêtez le moteur et prenez les mesures de précaution nécessaires afin d'éviter tout accident. Stationnez la machine dans un endroit sécurisé afin d'éviter qu'elle puisse se déplacer de façon fortuite.

3.8 Avant de nettoyer, réparer ou inspecter la machine, arrêtez le moteur et assurez-vous que tous les composants tournants ou mobiles soient sur la position OFF.

3.9 N'utilisez pas la machine dans un endroit fermé car les gaz émis par le moteur sont toxiques.

3.10 N'utilisez pas le motoculteur sans l'équipement de protection approprié. Toutes les protections doivent être bien placées.

3.11 Éloignez les enfants et les animaux domestiques de la zone de travail quand vous utilisez le motoculteur.

3.12 Ne travaillez pas avec le motoculteur à une profondeur très importante ou à une vitesse excessive sinon la machine risque de se surcharger.

3.13 Quand vous travaillez sur un sol glissant, la machine doit fonctionner à basse vitesse. Faites très attention quand vous effectuez la marche arrière.

3.14 Les personnes étrangères doivent maintenir une distance de sécurité de votre zone de travail.

3.15 Utilisez uniquement les accessoires et/ou pièces recommandées par le fabricant.

3.16 N'utilisez pas le motoculteur si vous n'avez pas une bonne visibilité.

3.17 Faites très attention si la surface sur laquelle vous devez travailler est très dure, car les lames risquent d'être coincées sur la surface et déséquilibrer la machine. Face à cette situation, libérez le levier de l'accélérateur et ne redémarrez pas votre machine jusqu'à ce que le problème soit réparé.

3.18 N'utilisez pas le motoculteur sur un terrain incliné.

3.19 Si vous devez travailler sur un terrain incliné, faites très attention afin d'éviter que la machine glisse.

4) Maintenance et stockage

4.1 Assurez-vous que le motoculteur et tous ses composants soient dans des bonnes conditions.

4.2 Vérifiez au quotidien la tension des vis de sécurité, des verrous du moteur, et des autres boulons pour vous assurer qu'ils soient correctement ajustés.

4.3 Gardez la machine dans un endroit fermé, loin de toute source de chaleur. Assurez-vous que le moteur se soit refroidi avant de ranger la machine.

4.4 Si vous devez stocker le motoculteur durant une longue période de temps, vous devrez le ranger avec le manuel de l'utilisateur, car il fait partie de la machine.

Chapitre 2 - Instructions pour un fonctionnement en toute sécurité

2. Avant de mettre la machine en fonctionnement :

2.1. La machine doit être équipée avec tous les dispositifs de sécurité et ils doivent être en parfait état.

2.2. N'utilisez jamais une machine dont la configuration originale ait été modifiée sans autorisation du fabricant.

2. Opérateur

2.1 L'opérateur doit apprendre à utiliser la machine de façon sécurisée.

2.2 Avant de mettre la machine en fonctionnement, assurez-vous que vos vêtements de travail soient appropriés. Si vous avez les cheveux longs, il faudra les attacher et utiliser un casque de travail.

2.3 L'opérateur ne doit pas utiliser la machine sous les conditions suivantes:

2.3.1 Si vous avez une maladie qui vous empêche d'utiliser la machine de façon sécurisée.

2.3.2 Si vous êtes sous l'influence de l'alcool, si vous êtes fatigué ou malade.

2.3.3 Si vous êtes enceinte, mineur ou vous n'avez pas les capacités pour manipuler la machine de façon sécurisée.

3. Conditions d'utilisation

3.1 Assurez-vous que toute personne étrangère se trouve à 5 mètres minimum de la zone de travail.

3.2 La pente de la zone de travail ne doit pas être supérieure à 5°.

3.2 La surface de la zone de travail doit être uniforme. Enlevez les cailloux et le gravier de la zone de travail.

3.4 Si vous utilisez cette machine dans une serre, assurez-vous qu'elle soit bien aérée.

3.5 N'utilisez pas la machine s'il n'y a pas une bonne visibilité.

4. Mise en marche de la machine.

4.1. Vérifiez que le motoculteur soit équipé de tous les dispositifs de sécurité et qu'ils se trouvent en parfait état.

4.2 Avant de démarrer le moteur, la puissance de transmission entre le moteur et la boîte d'engrenages doit être séparée et le levier de l'accélérateur doit se trouver sur la position de démarrage.

4.3 Installez correctement les différents éléments de coupe et la barre de résistance. Assurez-vous qu'ils fonctionnent correctement.

4.4 L'opérateur doit maintenir son corps loin des pièces tournantes et de celles qui peuvent atteindre des températures élevées.

5. Démarrage

5.1 Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité soient bien placés et qu'ils fonctionnent correctement.

5.2 Assurez-vous que les différentes pièces du motoculteur soient en bon état. Vérifiez que les pièces tournantes ne soient pas usées et qu'elles ne restent pas coincées.

5.3 Le dispositif d'arrêt automatique de la lame peut être contrôlé uniquement de façon manuelle.

5.4 Vous devez vous assurer que l'embrayage de direction qui s'utilise pour diriger la machine vers la droite et vers la gauche se trouve sur la position neutre avant de démarrer le moteur.

6. Fonctionnement

6.1 Si vous devez travailler sur une pente, prenez en compte le degré d'inclinaison. Vous devez essayer de monter et de descendre le plus droit possible pour ne pas changer brusquement de direction. Vous devrez baisser la vitesse pour travailler avec plus de sécurité.

6.2 Vous devrez arrêter le moteur avant d'enlever la terre, les mauvaises herbes et d'autres corps étrangers des éléments de coupe.

6.3 Si les éléments de coupe restent coincées sur le sol et que vous ne pouvez pas déplacer le motoculteur, vous devrez arrêter le moteur et essayer de déplacer la machine manuellement.

6.4 Si l'opérateur doit abandonner la machine pour une raison quelconque, il devra arrêter le moteur.

6.5 Si l'opérateur doit faire une pause, il doit arrêter le moteur.

6.6 Si l'opérateur doit être remplacé par un autre opérateur, avant d'effectuer le remplacement, il devra activer l'interrupteur d'arrêt pour s'assurer que la transmission entre le moteur et la boîte d'engrenages soit séparée.

7. Transport

7.1 Avant de transporter la machine, vous devrez arrêter le moteur et remplacer la roue de déplacement.

7.2 Si la hauteur de la pente ou la largeur et la profondeur de la tranchée sont supérieures au rayon maximum de braquage des éléments de coupe, vous devrez arrêter le moteur et réaliser la manœuvre manuellement.

7.3 Quand vous vous déplacez sur une chaussée, faites très attention et suivez les règles de circulation pour éviter les accidents et pouvoir circuler en toute sécurité. Gardez une distance de sécurité avec les autres véhicules et les passants.

7.4. Ne transportez pas des passagers ou de la marchandise sur le motoculteur.

8. Arrêtez la machine quand vous menez à terme les fonctions de maintenance.

8.1 Quand vous utilisez le motoculteur, arrêtez-le immédiatement s'il se produit une situation décrite ci-dessous :

8.1.1 si l'herbe est restée coincée dans l'un des éléments de coupe;

8.1.2 si le moteur ou la boîte de transmission émet un bruit anormal;

8.1.3 si la vitesse du moteur augmente soudainement et dysfonctionne le contrôle de l'accélérateur;

Chapitre 3 – Étiquettes de sécurité



Chapitre 4 – Spécifications techniques

N.	Élément	Unité	Description
1	Nom	/	Motoculteur avec fraises arrière MP4
2	Structure	/	Double axe, type de roue
3	Dimensions	mm.	1400×620×620
4	Ajustement du guidon	/	Vers le haut et vers le bas
5	Mode de transmission du moteur	/	Engrenage
6	Type d'embrayage principal	/	Plaque de friction
7	État de l'embrayage principal	/	Ouvert
8	Puissance nominale	KW	4.0
9	Vitesse de rotation nominale	r/min.	3600
10	Ensemble de lames	/	Ensemble de lames 3-3
11	Largeur maximale de coupe	mm.	600

Chapitre 5 - Accessoires

5.1 Moteur : la puissance nominale du moteur est de 4,0 kW et la vitesse nominale est de 3600 t/min. Le moteur fonctionne avec de l'essence. Type de moteur : moteur monocylindrique de quatre temps, refroidi par air et alimenté par de l'essence.

5.2 Diamètre des roues en caoutchouc : 310 mm.

5.3 Si vous devez remplacer le moteur, vous devrez utiliser un moteur nouveau du même type (puissance, vitesse...), sinon il serait incompatible avec votre machine et il pourrait l'endommager ou provoquer un accident.

Chapitre 6 – Montage et instructions de fonctionnement

6.1 Ouvrez le carton d'emballage pour pouvoir monter la machine.

6.1.1 Sortez la machine de son emballage.

6.1.2 D'abord, installez la roue guide dans les deux extrémités de l'axe de sortie et fixez-la avec des boulons d'axe 8 X 40 et un boulon R.

6.1.3. Installez les éléments de coupe des deux côtés de l'axe de sortie du châssis (Note: les lames devront se monter selon le type spécifié) et les fixer avec des boulons d'axe 8 X 50 et boulon R.

6.1.4 Installez la barre de résistance dans le support du garde-boue et ajustez-la avec les boulons d'axe 8 x 50 et boulon R.

6.1.5 Montage du guidon :

(1) Installez le support du guidon et ajustez-le avec des vis à tête arrondie et leviers de blocage.

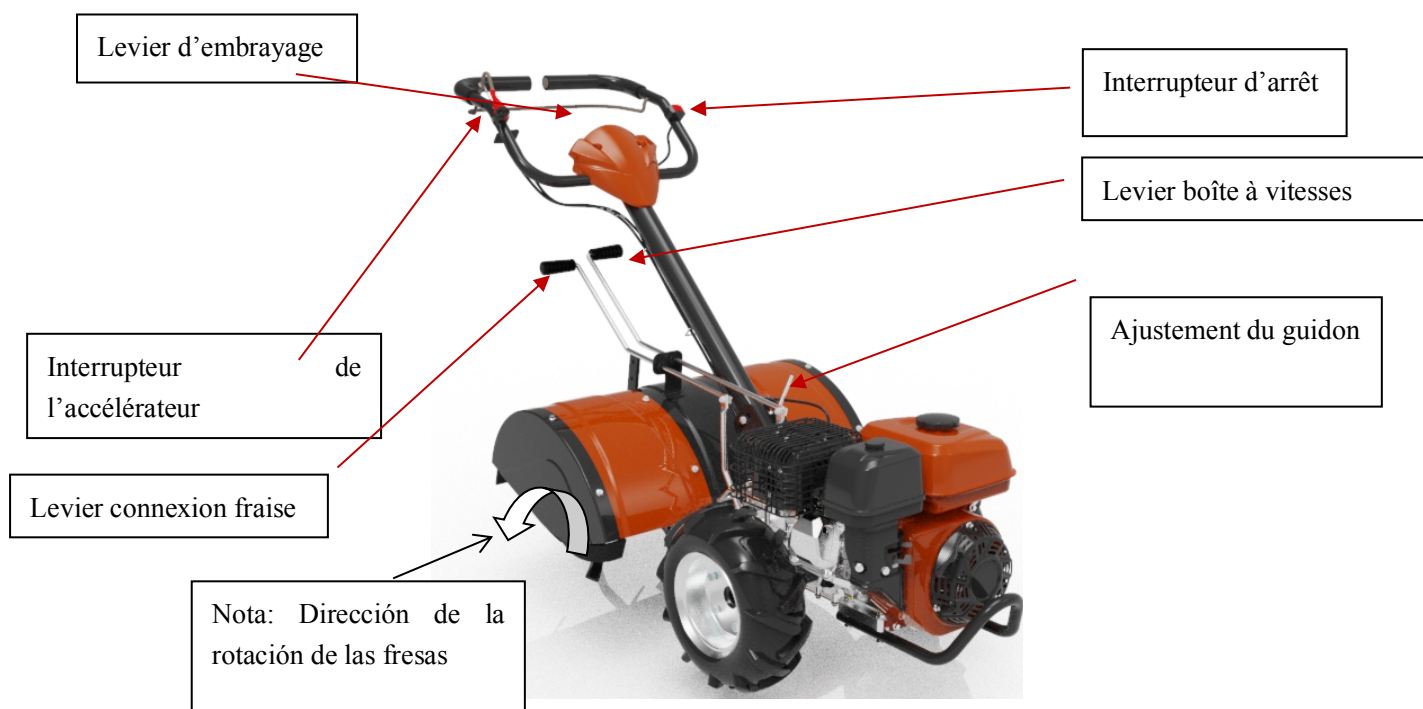
6.1.6. Montage du garde-boue :

(1) Installez le garde-boue extérieur dans le support régulateur du garde-boue intérieur et ajustez-le avec 4 boulons M8 x 16 et 4 écrous M8, respectivement ;

6.1.7. Vérifiez que toutes les pièces soient bien installées.

6.2 Installation et ajustement de la structure

6.2.1 Structure principale



6.2.2 Ajustement du levier d'embrayage (voir image inférieure)



Image du levier d'embrayage

- ① Tenez et libérez le levier d'embrayage plusieurs fois. S'il est très serré, desserrez un peu le boulon d'ajustement ; si le levier d'embrayage est un peu desserré ou la courroie ne peut pas être ajustée, serrez un peu le boulon d'ajustement.
- ② Serrez la vis du boulon d'ajustement jusqu'à ce que le levier d'embrayage puisse être réajusté et la courroie puisse se serrer ou se desserrer normalement.

6.3 Interrupteur d'arrêt et interrupteur d'accélérateur.

6.3.1 Avant de démarrer le moteur, placez le levier de vitesses à la position neutre, l'interrupteur d'arrêt sur la position ON et l'accélérateur sur la position de puissance moyenne/basse.

Avant d'arrêter le moteur, placez l'accélérateur sur la position de basse puissance, ensuite, appuyez sur l'interrupteur d'arrêt pour le positionner sur la position OFF et le moteur va s'arrêter immédiatement.

6.3.2 Interrupteur d'arrêt (image à gauche). Interrupteur de l'accélérateur (image à droite).

Connectez une extrémité du câble de déconnexion au moteur avec un anneau. Introduisez l'autre extrémité dans l'orifice du câble du moteur. L'interrupteur d'arrêt devrait se trouver sur la position "ON".



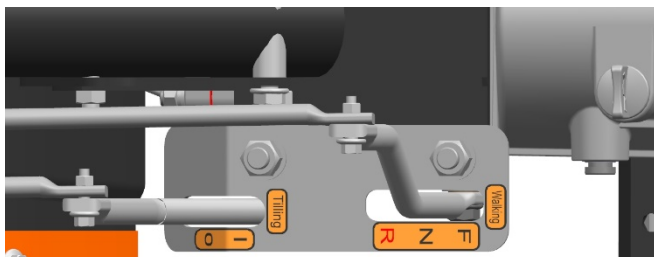
(image de l'interrupteur d'arrêt)



(image de l'interrupteur de l'accélérateur)

6.3.3. Levier de vitesses (consulter l'image ci-dessous)

① Les deux leviers fonctionnent indépendamment l'un de l'autre.



6.4. Révision et remplissage d'huile

ATTENTION

Le carburant utilisé par un moteur essence n'est pas le même que celui utilisé par un moteur diesel. N'utilisez pas de l'essence dans un moteur diesel, et n'utilisez pas du diesel dans un moteur essence. Remplissez le réservoir de carburant en suivant les instructions spécifiées dans ce manuel.

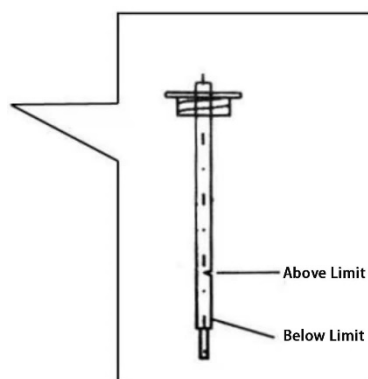
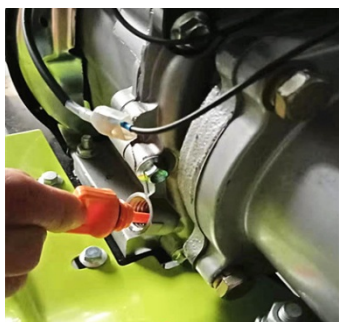
Si le moteur fonctionne avec un niveau d'huile inférieur à celui recommandé, le moteur peut être affecté.

Utilisez de l'huile propre. Utilisez l'huile recommandée par le fabricant pour un moteur de 4 temps, sinon vous pouvez raccourcir la vie utile de votre machine.

6.4.1 Utilisez le type d'huile spécifiée dans ce manuel.

6.4.2 Utilisez l'huile pour moteur SAE15-40W.

6.4.3 Placez la machine sur la position horizontale. Introduisez l'huile par l'orifice d'entrée d'huile. Remplissez avec de l'huile jusqu'à atteindre une marque moyenne entre les niveaux inférieur et supérieur. Ne dépassez pas la marque supérieure (voir diagramme ci-dessous).



6.4.4 Injection de combustible: Introduisez le carburant dans le réservoir. Vous pouvez lire le type de carburant à utiliser sur le couvercle du réservoir.

6.4.5 Ajoutez de l'huile dans la boîte du filtre à air. Ouvrez le couvercle du filtre à air, nettoyez la poussière et injectez l'huile.

(Note : Assurez-vous que l'huile ne déborde pas, car cela pourrait affecter le rendement du moteur).

6. 5 Démarrage du motoculteur

ATTENTION

Avant de démarrer le moteur de la machine, assurez-vous que le levier de vitesses se trouve sur la position neutre.

6.5.1 Ne démarrez pas le moteur sans le filtre à air. Remplissez avec de l'huile jusqu'à atteindre un point situé entre les niveaux moyen et supérieur.

6.5.2 Avant de démarrer le moteur, le levier de vitesses doit se trouver sur la position neutre et le levier d'embrayage sur la position OFF.

6.5.3 Si vous vous trouvez dans une situation d'urgence, libérez le levier d'embrayage pour arrêter le moteur immédiatement.

6.5.4 Avant d'utiliser le motoculteur, faites le rodage du moteur.

6.5.5 Ne permettez pas que le lanceur de démarrage recule brusquement. Accompagnez-le lentement pour éviter d'endommager le moteur.

6.5.6 Quand la machine soit en fonctionnement, faites attention à votre zone de travail, ainsi qu'à chacune des pièces de la machine. Arrêtez le moteur si vous entendez un son ou vibration anormale. Vérifiez les connexions et que tous les boulons et vis soient bien ajustés. Si vous entendez un son, vibration ou vous constatez un problème, arrêtez le moteur immédiatement et ne démarrez pas la machine jusqu'à avoir trouvé et réparé le problème.

6.5.7 Après avoir démarré le moteur, ne chargez pas la machine en excès, surtout si la machine est neuve ou si elle a été réparée récemment.

6.5.8 Vérifiez le niveau d'huile du moteur et de la boîte d'engrenages et remplissez le réservoir immédiatement si le niveau d'huile est très bas.

6.5.9 Ne refroidissez pas le moteur avec de l'eau.

6.5.10 Vous pouvez utiliser cette machine pour labourer la terre.

6.5.11 Choisissez l'élément de coupe approprié selon le travail à réaliser, sinon vous risquez d'endommager les lames.

6.5.12 Après avoir fini votre travail et que le moteur soit complètement à l'arrêt, vous pourrez réaliser les tâches de nettoyage et enlever la boue, les restes de végétaux ou d'autres objets coincés dans la machine.

6.5.13 Nettoyez fréquemment et à l'aide d'une éponge la grille du filtre à air et remplacez

l'huile du moteur.

6.5.14 L'interrupteur d'arrêt doit se trouver sur la position ON.

6.5.15 Ajustez manuellement l'accélérateur jusqu'à la position moyenne.

6.5.16 Afin d'éviter un accident, assurez-vous que les éléments coupants ne touchent pas l'embrayage une fois que le moteur soit en marche. Éloignez vos pieds des éléments coupants.

6.5.17 Avec votre main droite, tirez légèrement du lanceur de démarrage pour que l'huile circule par toutes les parties du moteur. Ensuite, quand vous remarquez une résistance, tirez du lanceur énergiquement. Ne permettez pas que le lanceur recule brusquement. Accompagnez-le lentement pour éviter que le moteur s'endommage.

6.5.18 Quand vous démarrez le moteur, déplacez le levier du starter à la position ouverte pour que le moteur commence à fonctionner au ralenti et sans charge durant 2/3 minutes.

6.5.19 Vérifiez que le moteur fonctionne correctement. Dans le cas contraire, arrêtez le moteur immédiatement pour ensuite solutionner tout type de problème.

6.6. Fonctionnement

ATTENTION

Le levier de vitesses du motoculteur est complexe. L'opérateur doit avoir une formation pour pouvoir manipuler le motoculteur. Il faudra éviter la marche arrière pour éviter les accidents.

Avant d'utiliser le motoculteur, faites le rodage du moteur.

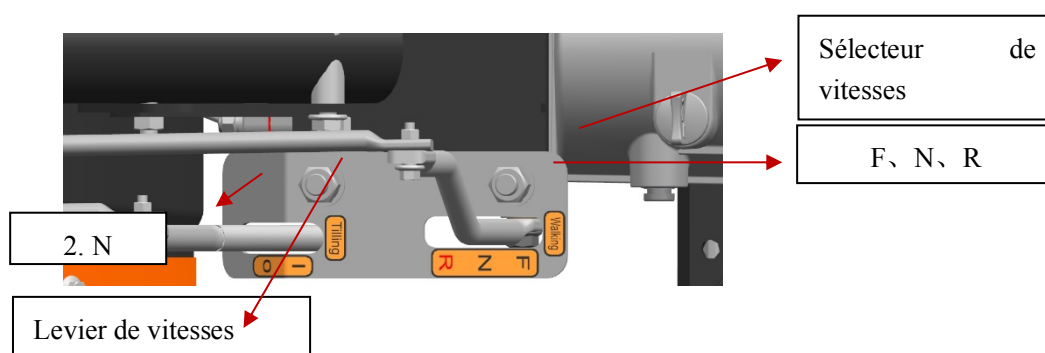
6.6.1 Utilisation d'accessoires

- ① Connexion de la roue motrice : Ajustez la roue motrice avec des boulons.
- ② Connexion de la lame : Choisissez l'élément coupant approprié. Fixez-le avec un un petit boulon. Tenez en compte que le côté droit et gauche des lames est différent. Après avoir installé les lames, vous devrez tourner dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre.

6.6.2 Ajustement du sélecteur de vitesses (consulter l'image ci-dessous)

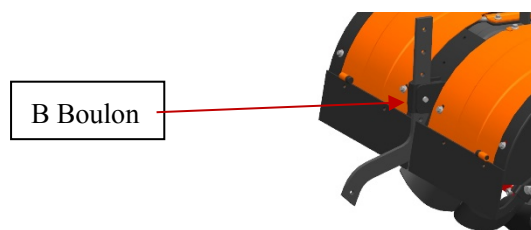
Libérez le levier de l'accélérateur. L'interrupteur de démarrage du moteur doit être sur la position ON.

Déplacez le levier de l'accélérateur à la position OFF. Si le moteur est chaud, le starter devrait être OUVERT. Tournez le starter et tirez légèrement du lanceur jusqu'à ce qu'il accroche et ensuite tirez énergiquement. La machine est prête pour se déplacer vers l'avant.



6.6.4 Ajustez le levier du régulateur de profondeur (consulter l'image ci-dessous).

Enlevez le boulon B et déplacez le levier du régulateur vers le haut si vous souhaitez augmenter la profondeur de labourage ou vers le bas, si vous souhaitez la diminuer. Remplacez le boulon. Pour obtenir un meilleur résultat, commencez toujours par labourer à une petite profondeur et ensuite augmentez la profondeur de labourage progressivement.



6.7 Attention

6.7.1 Quand la machine soit en fonctionnement, faites attention à la zone de travail ainsi qu'à chacune des pièces de la machine. Arrêtez le moteur si vous entendez un son ou vibration anormale. Vérifiez les connexions et que tous les boulons et vis soient bien ajustés. Si vous entendez un son, une vibration ou vous constatez un problème, arrêtez le moteur immédiatement et ne démarrez pas la machine jusqu'à avoir réparé le problème.

6.7.2 Préchauffez le moteur avant de commencer à travailler, plus particulièrement si la machine est neuve ou après un entretien.

6.7. Vérifiez les niveaux d'huile et de carburant du moteur et de la boîte d'engrenages. Ajoutez du carburant et/ou de l'huile si besoin.

6.7.4 N'utilisez pas de l'eau pour refroidir le moteur.

6.7.5 Evitez le retournement de la machine.

6.7.6 N'utilisez pas les lames si vous devez travailler sur un terrain sableux ou avec des cailloux.

6.7.7 Après avoir terminé votre travail, enlevez les restes de saleté et de végétation. Nettoyez la surface de la machine et gardez-la en bon état.

6.7.8 Nettoyez fréquemment et à l'aide d'une éponge la grille du filtre à air et remplacez l'huile moteur.

6.8 Connexion et utilisation des différents accessoires.

Selon le travail à réaliser, vous devrez utiliser l'élément de coupe approprié. Placez l'élément coupant dans l'axe de sortie des lames de l'engrenage principal et fixez-le avec des boulons. Après avoir installé les lames, vous devrez placer les protections pertinentes comme mesure de sécurité. Ajustez la hauteur du guidon pour que l'opérateur soit confortable pour réaliser sa tâche de labourage.

La profondeur de labourage peut se régler au moyen de l'ajustement du levier du régulateur de profondeur. Ce levier contrôle la profondeur de labourage des lames. Enlevez le boulon et la pince et déplacez le levier du régulateur vers le haut ou vers le bas selon besoin. Assemblez à nouveau le boulon et la pince. Si vous déplacez le levier vers le haut, vous allez augmenter la profondeur de labourage. Pour obtenir un meilleur résultat, commencez toujours à labourer à une petite profondeur et augmentez la profondeur progressivement.

6.9 Indications à prendre en compte au moment d'utiliser le motoculteur avec les fraises arrière.

6.9.1 Quand la machine soit en fonctionnement, faites attention à la zone de travail, ainsi qu'à chacune des pièces de la machine. Arrêtez le moteur si vous entendez un bruit ou une vibration anormale. Vérifiez toutes les connexions et que tous les boulons et vis soient bien ajustés. Si vous entendez un bruit, une vibration ou vous constatez un problème, arrêtez le moteur immédiatement et ne démarrez pas la machine jusqu'à avoir réparé le problème.

6.9.2 Laissez préchauffer le moteur avant de commencer à travailler, plus particulièrement si la machine est neuve et vous l'utilisez pour la première fois ou bien après avoir effectué la maintenance.

6.9.3 Vérifiez les niveaux d'huile et de carburant du moteur et de la boîte d'engrenages. Ajoutez le carburant et/ou l'huile si besoin.

6.9.4 N'utilisez pas de l'eau pour refroidir le moteur.

6.9.5 Évitez que la machine se retourne.

6.9.6 N'utilisez pas les lames si vous devez travailler sur un terrain sableux ou avec des cailloux.

6.9.7 Après avoir fini votre travail, enlevez les restes de saleté et de végétation. Nettoyez la surface de la machine et maintenez-la en bon état.

6.9.8 Nettoyez fréquemment et à l'aide d'une éponge la grille du filtre à air et remplacez l'huile du moteur.

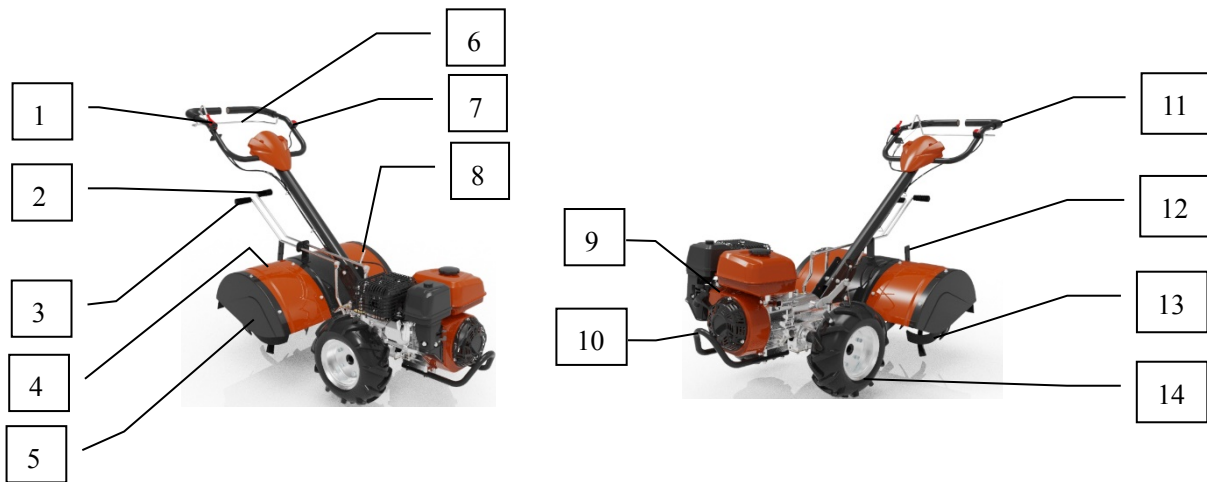
6.10 Arrêt de la machine

6.10.1 Libérez le levier de l'embrayage afin que les disques se séparent.

6.10.2 Après avoir ajusté le levier de vitesses, la machine va s'arrêter.

6.10.3 Ajustez le bouton de l'accélérateur à la position la plus basse; appuyez sur l'interrupteur d'arrêt pour le positionner à la position OFF et, de cette façon, arrêter le moteur. (Note : Stationnez la machine sur une surface plate et assurez-vous que le levier de vitesses soit sur la position neutre).

Chapitre 7 – Diagramme de la structure



2. Interrupteur d'accélérateur 2. Sélecteur de vitesses 3. Levier connexion fraise
4. Protection interne 5. Protection externe 6 Levier d'embrayage
7. Interrupteur d'arrêt 8. Ajustement guidon 9. Moteur 10. Pare-chocs 11.
Guidon en caoutchouc
12. Grille de profondeur 13. Lame 14. Roue

Chapitre 8 – Ajustements

8.1 Ajustement du câble de l'embrayage

La plaque de friction s'use avec le temps et vous devrez ajuster le câble de l'embrayage.

8.1.1 Prenez et libérez le levier de l'embrayage 2 ou 3 fois afin de connaître l'état de l'embrayage.

8.1.2 Après plusieurs essais, vous pourrez confirmer si le câble de l'embrayage est très usé ou pas. Si c'était le cas, vous devriez contacter votre fournisseur ou le service technique pour remplacer le câble de l'embrayage. Si le câble n'est pas correctement ajusté, cela pourrait affecter le fonctionnement de l'embrayage.

8.2 Ajustement du câble de l'accélérateur

Si lorsque vous activez l'interrupteur de l'accélérateur, le moteur accélère ou décélère avec difficulté, vous devrez ajuster le câble de l'accélérateur. Appuyez sur l'interrupteur de l'accélérateur 2-3 fois afin de vous assurer que le moteur accélère et décélère normalement.

8.3 Ajustement du guidon

Le guidon peut s'ajuster selon la hauteur de l'opérateur et le terrain sur lequel vous devez travailler. Le guidon peut se monter et se baisser et il reste fixe quand on libère le levier d'ajustement.

Chapitre 9 – Maintenance

9.1 Consultez le manuel du moteur pour connaître le programme de maintenance.

À cause de l'usure provoquée par le fonctionnement, la friction et le changement de charge, les boulons du motoculteur peuvent se desserrer, les pièces et les composants peuvent s'user et diminuer la puissance du moteur, augmenter la consommation de carburant et provoquer d'autres pannes qui peuvent affecter l'utilisation du motoculteur. Pour réduire au minimum les conditions adverses, il faut réaliser la maintenance du motoculteur de façon stricte et régulière, de sorte qu'il puisse maintenir une bonne condition technique et prolonger ainsi sa vie utile.

9.2 Rodage du moteur

9.2.1 Pour un bon rodage du moteur, consultez le manuel d'instructions.

9.2.2 Si le motoculteur est nouveau ou bien si vous l'utilisez pour la première fois après une réparation, utilisez-le sans charge pendant une heure. Vidangez l'huile de la boîte d'engrenages et du carter du moteur et ensuite travaillez pendant 5 heures avec une charge légère. Ensuite, ajoutez de l'huile moteur et laissez tourner le moteur au ralenti durant quelques minutes et une fois que le moteur ait tourné durant 4 heures, vous pourrez travailler normalement.

9.3 Maintenance du filtre à air

Un filtre sale ou abîmé pourrait endommager le carburateur et provoquer le dysfonctionnement du moteur. Vous devez réaliser la maintenance du filtre à air de façon régulière. Si la machine est utilisée dans des environnements poussiéreux, vous devrez réaliser la maintenance plus fréquemment. Si vous travaillez sans filtre à air, la poussière entre à l'intérieur du moteur et cela peut provoquer l'usure prématurée de ce-dernier.

9.3.1 Ouvrez le couvercle du filtre à air et enlevez l'élément filtre.

9.3.2 Enlevez les dépôts de poussière de l'élément filtre en faisant très attention pour ne pas l'endommager.

9.3.3 Placez à nouveau l'élément filtre et le couvercle.

9.4 Maintenance

9.4.1 Maintenance quotidienne (avant et après chaque journée de travail)

- 1) Soyez attentif à toute anomalie (bruits, surchauffe, connexions détachées, etc.)
- 1) Maintenance quotidienne (avant et après chaque journée de travail)
- 2) Vérifiez qu'il n'y ait pas de fuites d'huile dans le moteur ni dans la boîte d'engrenages.
- 3) Assurez-vous que le niveau de carburant du moteur et de l'huile lubrifiante soit dans les paramètres spécifiés.
- 4) Enlevez la boue, les restes de végétaux, les restes d'huile et la saleté de la machine et de ses composants.
- 5) Gardez un registre del plan de maintenance.

9.4.2. Maintenance niveau 1 (toutes les 150 heures de fonctionnement)

- 1) Réalisez les tâches précédentes.
- 2) Nettoyez la boîte d'engrenages et le moteur et remplacez l'huile du moteur.
- 3) Vérifiez l'embrayage, le système de direction et le système de marche arrière.

9.4.3. Maintenance niveau 2 (Toutes les 800 heures de fonctionnement)

- 1) Suivez les tâches recommandées dans le point 9.4.2
- 2) Vérifiez tous les engrenages et les coussinets. S'il y a une pièce ou composant usé, il devra être remplacé.
- 3) Vérifiez également tous les autres composants, comme les lames tournantes, les boulons de connexion...Si une pièce ou composant est endommagé ou bien usé, il devra également être remplacé.

9.4.4. Vérification technique (Toutes les 1500 / 2000 heures de fonctionnement)

- 1) La machine doit être révisée par le service technique. Il faudra démonter, nettoyer et remplacer toutes les pièces et composants endommagés.
- 2) Laissez que le personnel technique de maintenance vérifie la plaque de friction et l'embrayage.

9.4 Tableau de maintenance technique du motoculteur (Le symbole √ indique la tâche de maintenance qu'il faut réaliser). Dans le tableau, on décrit également les intervalles de maintenance nécessaires, en heures.

Temps de fonctionnement Nom	Au quotidien	Toutes les 8 heures de fonctionnement à charge moyenne	Le premier mois ou toutes les 20 heures de fonctionnement	Le troisième mois ou toutes les 150 heures de fonctionnement	Une fois par an ou toutes les 1000 heures de fonctionnement	Tous les 2 ans ou toutes les 2000 heures de fonctionnement
Vérifier les boulons et écrous	•					
Vérifier et ajouter le combustible	•					
Nettoyer la machine et remplacer l'huile lubrifiante		• (La première fois)	• (La deuxième fois)	• (La troisième fois et postérieures)		
Vérifier les fuites d'huile	•					
Nettoyer la boue, les restes de végétation et la graisse.	•					
Solution de problèmes.	•					
Ajuster les pièces de contrôle.	•					
Vérifier les engrenages et coussinets					•	

9.5. Si vous devez emmagasiner la machine durant une longue période de temps, vous devrez prendre les mesures de sécurité suivantes pour éviter que les composants s'oxydent.

9.5.1. Stockez le moteur essence tel qu'on le décrit dans le manuel.

9.5.2. Enlevez la poussière et la saleté de la surface de la machine.

9.5.3. Vidangez le moteur et l'huile de transmission et remplissez avec de l'huile propre.

Vidangez le carburant du réservoir. Dévissez l'écrou qui se trouve dans la partie inférieure du carburateur. Vidangez le carburant du carburateur et vissez à nouveau l'écrou.

9.5.4. Appliquez de l'huile antioxydante sur les surfaces sans alliage d'aluminium.

9.6.5. Gardez la machine dans un endroit aéré et libre d'humidité.

9.6.6. Gardez les outils, les certificats et les manuels dans un endroit sécurisé.

Chapitre 10 - Erreurs communes et localisation de pannes

10.1 Localisation de pannes – Boîte de transmission

Problème	Cause	Solution
On ne peut pas positionner le point mort. Le levier de vitesses n'est pas bien positionné.	Erreur - ressort de positionnement.	Remplacer
Les lames sont usées.	Remplacer les lames.	/
L'engrenage est endommagé.	Remplacer l'engrenage.	/
Le sélecteur supérieur de la boîte de vitesses est endommagé.	Remplacer le sélecteur.	/
Les axes principaux et secondaires se déplacent et les coussinets de positionnement sont usés.	Vérifiez et remplacez	/
La déformation de la boîte de vitesses provoque des interférences lors du déplacement.	Remplacez le calibrage de la boîte de vitesses.	/
L'engrenage produit un bruit anormal.	L'axe central et l'axe auxiliaire sont déformés ou tordus.	Remplacer

10.2 Localisation de pannes – Système de transmission

Problème	Cause	Solution
Les engrenages font beaucoup de bruit.	Excès de friction ou il s'est produit une erreur lors de la réparation de l'engrenage.	Remonter et ajuster ou remplacer.
Les engrenages sont bloqués.	Engrenages endommagés ou installés incorrectement.	Remonter et ajuster ou remplacer.
Surchauffe.	Il n'y a pas assez d'huile lubrifiante dans la boîte.	Ajouter de l'huile.
L'espacement de l'engrenage est très petit.	Régler l'espacement.	/
L'espacement axial est très	Régler l'espacement.	

petit.		
Fuite dans la connexion de la boîte d'engrenages.	Le boulon de connexion est détaché.	Ajuster le boulon.
Le coussinet de scellage est endommagé.	Le joint spi d'huile est endommagé.	Remplacer le scellage d'huile.
Fuite dans l'axe de sortie.	Le joint spi d'huile est endommagé.	Remplacer le scellage d'huile.
Fuite d'huile dans le couvercle latéral de la boîte de transmission.	Le joint spi d'huile est endommagé.	Remplacer
Problème	Cause	Solution
Perte d'huile	Le joint est endommagé.	Remplacer
Vis détachée	Vis de fixation.	/
Fuite dans la boîte d'engrenages.	Il y a des petits trous cachés dans la boîte d'engrenages.	Réparer ou remplacer.
Cassure des lames.	Pendant que la machine était en fonctionnement, les lames ont percuté un corps étranger.	Remplacer. Éviter le contact avec les pierres ou matériaux résistants pendant que vous travaillez.
Cassure du câble de contrôle.	Dommages provoqués par l'usure.	Remplacer.

Chapitre 11 – Liste de pièces à usure rapide.

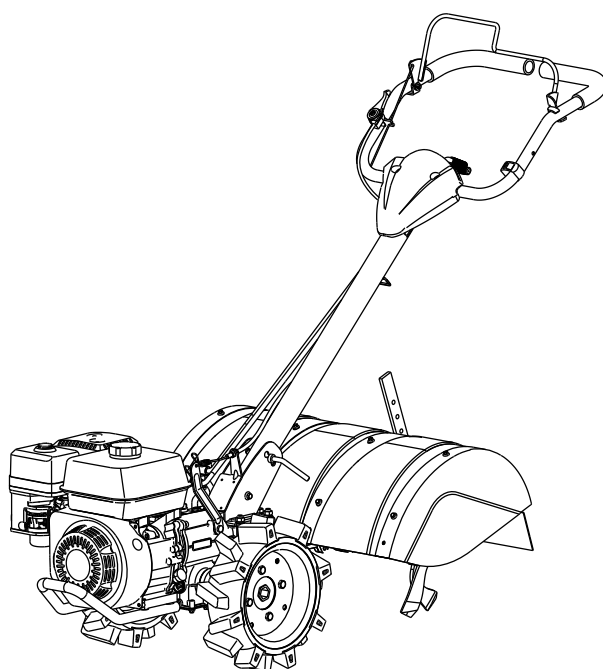
11.1 Liste de pièces à usure rapide

S/N	Nom de la pièce	S/N	Numéro de la pièce	Spécification
1	Interrupteur d'arrêt	9	Câble de l'accélérateur et interrupteur	Pièces spéciales
2	Axe de la tige de connexion, anneau du piston	10	Câble de l'embrayage	Pièces spéciales
3	Démarrage rétractable, élément filtre à air	11	Câble de direction	Pièces spéciales
4	Lames, pièces pour labourer	12	Embrayage	Pièces spéciales
5	Lames	13	Ressort	Pièces spéciales
6	Douille fixation	14	Coussinet	Composant
7	Bougie	15	Coussinet de scellage, joint torique	Pièces spéciales
8	Huile, couvercle de graissage, bouchon d'huile	16	Fixations	Composant

11.2 Liste d'accessoires

S/N	Nom de l'élément	Quantité	Unité
1	Machine	1	Unité
2	Manuel de l'utilisateur	1	Ensemble
3	Accessoires	1	Ensemble
4	Lames	1	Ensemble

KPC®



PT

MOTOCULTIVADOR KC400L

MANUAL DO UTILIZADOR

INTRODUÇÃO

Advertência!

É importante ler e entender este manual para conhecer bem a sua máquina e poder utilizá-la de forma adequada e segura. Este manual deve considerar-se como parte integrante do Motocultivador KC400L. Se, vender ou emprestar o motocultivador, o manual terá de ser junto com a máquina.

Leia detalhadamente este manual antes de utilizar o motocultivador. Trata-se de um produto eficaz, seguro e de alta fiabilidade. Siga à risca as instruções, tal como são indicadas neste manual, pois pelo contrário, poderá danificar a máquina ou causar lesões pessoais.

Se detectar alguma anomalia ou falha, pare de imediato a máquina e contacte o seu distribuidor ou com o serviço técnico para solucionar o problema. Em nenhum caso deve continuar trabalhando se detecta qualquer anomalia. Somente o pessoal que esteja devidamente qualificado poderá reparar a transmissão e o motor.

Se tiver dúvidas sobre quaisquer anomalias no motocultivador,, consulte o seu distribuidor.

Utilize somente o combustível recomendado. Neste caso, gasolina 95. Não utilize nenhum outro tipo de combustível, porque o motor não arrancaria e, poderá danificar a máquina.

Esta máquina foi desenhada e projectada, unicamente para preparar parcelas de terreno para o cultivo e tratamento de hortas e de jardins. É proibido utilizá-la em quaisquer outros trabalhos.

É determinantemente proibido montar rodas maiores e transportar pessoas. Se isto acontecer o utilizador ou o dono da máquina, são os únicos responsáveis, se acontecer algum acidente.

O conteúdo deste manual, está de acordo com a última informação técnica disponível, no momento da impressão do mesmo, pelo que, a nossa Empresa, reserva o direito de fazer alterações em qualquer momento, sem aviso prévio. Unamos as nossas mãos, para melhorar a nossa Vida.!

Muito obrigado

ÍNDICE

Capítulo 1 - Instruções de segurança

Capítulo 2 - Instruções de funcionamento seguro

Capítulo 3- Etiquetas de segurança

Capítulo 4 - Especificações técnicas

Capítulo 5 - Acessórios

Capítulo 6 - Montagem e instruções de funcionamento

Capítulo 7 - Diagrama da estrutura

Capítulo 8 - Ajustes

Capítulo 9- Manutenção

Capítulo 10 -Falhas comuns e localização de avarias

Capítulo 11 - Lista de peças de substituição e acessórios

Capítulo 1 - Instruções de segurança

3. Instruções de segurança

3.1 Antes de utilizar esta máquina, leia atentamente as instruções que aparecem neste manual e faça as tarefas de ajustamentos e de manutenção, como se especifica no mesmo.

3.2 Não permita que crianças utilizem esta máquina. Nunca permita que um adulto utilize o motocultivador, sem que antes tenha sido familiarizado com o modo de proceder com o funcionamento, com a segurança e, com os seus comandos.

3.3 Antes de utilizar a máquina, assegure-se de que não há crianças ou animais, na zona de trabalho.

2. Preparação para o trabalho

2.1 Da zona a trabalhar, retire todos os corpos estranhos que possam bloquear o motocultivador.

2.2 Antes de pôr o motor a trabalhar, coloque a máquina numa superfície plana e consistente, para evitar qualquer acidente.

2.3 Trabalhe com o motocultivador, somente vestido com roupa adequada. Porque trabalha em terrenos que resvalam, calce sapatos anti deslizantes para reforçar a sua estabilidade.

2.4 Tenha cuidado ao manipular o combustível. Trata-se de um líquido inflamável.

13) Guarde o combustível, num depósito adequado a combustíveis.

14) Antes de encher o depósito de combustível da máquina, pare o motor e deixe-o arrefecer.

15) Encha, sempre, o depósito de combustível no exterior. Não é permitido repor combustível em locais fechados ou com pouca ventilação.

16) Aperte bem o tampão do depósito e limpe quaisquer derrames que tenha havido antes de arrancar com o motor.

17) Para fazer ajustamentos ou manutenções, pare sempre o motor antes de começar. Unicamente se poderão realizar ajustamentos recomendados pelo fabricante.

18) Quer durante o trabalho ou quaisquer operações de manutenção, use sempre óculos de segurança.

4. Funcionamento

3.1. Afaste as mãos e os pés das peças com rotação.

3.2. Tenha a máxima atenção e preocupação em zonas, de calçada e pavimentadas com gravilhas, para evitar possíveis acidentes e lesões. Preste especial atenção ao trânsito e a qualquer perigo imprevisto.

3.3 Se chocar com algum obstáculo ou, se as facas bloquearem, pare imediatamente o motor e, verifique o que se passou. Em caso de avaria, resolva-a antes de continuar o trabalho.

3.4. Ao trabalhar com o motocultivador, tenha cuidado onde pisa, para que não se desequilibre e caia.

3.5. Se a máquina tiver vibrações anormais, pare imediatamente o motor e dê solução ao problema. Vibração não normal, é caso de avaria.

3.6. Se abandonar a máquina ou, quando terminar o seu trabalho, desligue o motor de imediato. Limpe as facas. Faça a manutenção adequada. Faça uma revisão à máquina.

3.7 Antes de abandonar a máquina, coloque a alavanca das mudanças em ponto morto, pare o motor e tome todas as medidas preventivas necessárias, para evitar acidentes. Coloque a máquina parada num lugar seguro e posição fixa, para evitar que se desloque sozinha.

3.8 Antes de limpar, reparar ou inspeccionar a máquina, pare o motor e assegure-se de que todos os componentes rotativos móveis estão em Posição OFF.

3.9 Não trabalhe com a máquina num local fechado, pois que, os gases de escape são tóxicos.

3.10 Não trabalhe com o motocultivador sem o equipamento de protecção adequado. Todas os componentes de protecção devem de estar colocados.

3.11 Mantenha as crianças afastadas da zona de trabalho, quando utilizar o motocultivador.

3.12 Não com as facas a uma profundidade excessiva ou com uma velocidade grande para evitar que a máquina se sobrecarregue.

3.13 O motocultivador deve funcionar a uma velocidade baixa quando se trabalha sobre uma superfície de terra solta. Preste muita atenção quando tiver de fazer marcha atrás.

3.14 Quando trabalhar com o motocultivador, mantenha as pessoas que por ventura estejam a assistir, afastadas da máquina.

3.15 Utilize unicamente os acessórios e/ou peças recomendadas pelo fabricante.

3.16 Sem boa visibilidade não utilize o motocultivador.

3.17 Se a terra a remexer com o motocultivador for muito dura, preste atenção para que as facas não se atasquem e desequilibrem a máquina. Ante esta situação, solte a manete de aceleração, pare o motor, desbloqueie as facas e, reinicie o trabalho.

3.18 Não trabalhe com o motocultivador em rampas ou, zonas inclinadas.

3.19 Se deve de trabalhar sobre um terreno inclinado, tenha muito cuidado para evitar que a máquina resvale.

4) Manutenção e como guardar o motocultivador.

4.1 Assegure-se de que todo o equipamento, esteja em óptimas condições.

4.2 Verifique periodicamente o aperto dos parafusos e pernos de segurança, assim como os apoios do motor.

4.3 Guarde a máquina num espaço fechado, afastada de qualquer fonte de calor. Assegure-se de que o motor esteja frio antes de guardar a máquina.

4.4 Se tiver de guardar o motocultivador durante um longo período de tempo, deverá juntar este manual, porque faz parte da máquina.

Capítulo 2 - Instruções para um funcionamento seguro

3. Antes de pôr a máquina em funcionamento

3.1. Na máquina devem estar montados todos os dispositivos de segurança e, devem de estar em perfeitas condições.

3.2. Nunca utilize uma máquina cuja configuração original tenha sido modificada sem autorização do fabricante.

2. Operário / Manobrador

2.1 O operário / manobrador deve saber como utilizar esta máquina de forma segura.

2.2 Antes de pôr a máquina em funcionamento assegure-se de que as suas roupas são as adequadas. No caso de ter o cabelo comprido, deverá prendê-lo e usar capacete.

2.3 O manobrador não deve trabalhar com a máquina, se:

2.3.1 Sofre alguma doença que o impeça de manobrar a máquina de forma segura.

2.3.2 Está sob influência de álcool, se está cansado ou doente.

2.3.3 Sendo mulher, está grávida. É menor de idade ou não está capacitada/o para manobrar a máquina de forma segura.

3. Condições de utilização

3.1 Assegure-se de que qualquer pessoa estranha ao trabalho esteja afastada pelo menos 5 metros da zona de trabalho.

3.2 Se o terreno onde tiver de trabalhar com o motocultivador, for inclinado, nunca deve ser superior a 5°.

3.2 A superfície da zona a trabalhar deve ser uniforme. Retire todas as pedras que possam estar na zona de trabalho.

3.4 Se utilizar o motocultivador dentro de uma estufa, assegure-se antes que tem boa ventilação.

3.5 Não utilize o motocultivador se não tiver boa visibilidade.

4. Preparação para começar a trabalhar

4.1. Verifique se todos os dispositivos de segurança estão montados e em perfeitas condições. Têm de estar montados como se especifica neste manual.

4.2 Para pôr o motor a trabalhar a caixa de engrenagens deve estar em ponto morto assim

como a manete do acelerador deve estar na Posição de arranque.

4.3 Instale correctamente os diferentes elementos de corte e a barra de resistência. Assegure-se de que funcionam adequadamente.

4.4 Sempre e em todos os momentos, o operador do motocultivador, deve estar afastado dos componentes rotativos e dos que aquecem a altas temperaturas.

5. Arranque

5.1 Antes de arrancar com o motor assegure-se de que todos os dispositivos de segurança estão bem montados e, que funcionam bem.

5.2 Verifique se as diferentes peças que compõem o motocultivador, estão bem montadas, bem apertadas e em bom estado.

5.3 O dispositivo de paragem automática da fresa, só pode ser controlado manualmente.

5.4 Deverá assegurar-se de que a embraiagem de direcção, para dirigir a máquina à direita e à esquerda, disponha de um mecanismo de direcção, e se encontre em posição neutral antes de arrancar o motor.

6. Funcionamento

6.1 Quando trabalhar num terreno em rampa ou inclinado, deverá ter em conta essa mesma inclinação. Deve tentar subir ou descer o mais rectilíneo possível e, não mudar de direcção bruscamente. Deverá baixar de velocidade, para ter mais segurança.

6.2 Para retirar das facas da fresa, a terra, as ervas agarradas e outros corpos estranhos, deverá antes parar o motor.

6.3 Se as facas da fresa ficarem atascadas ao remexerem a terra e não poder mover o motocultivador, deverá parar o motor para retirar manualmente o motocultivador do atasco.

6.4 Sempre que, por qualquer razão, tiver de abandonar a máquina, antes pare o motor.

6.5 Se tiver de parar para descansar, deve antes parar o motor.

6.6 Quando for necessário substituir o manobrador, antes deve parar o motor.

7. Transferência / Montar rodas metálicas

7.1 Antes de trocar as rodas pneumáticas por rodas metálicas deve parar o motor e só depois, substituir as rodas de deslocação.

7.2 Caso não tenha espaço suficiente para voltar a máquina em sentido contrário, pare o

motor e faça-o manualmente.

7.3 Caso tenha de deslocar a máquina na via pública, preste atenção ao trânsito e aos peões. Cumpra as normas de trânsito.

7.4. Não transporte pessoas ou materiais em cima do motocultivador.

8. Pare a máquina antes de fazer alguma tarefa de manutenção.

8.1 Se ao trabalhar com o motocultivador, acontecer alguma das situações que a seguir se apontam, pare de imediato o motor:

8.1.1 se a erva ficar enredada nas facas da fresa;

8.1.2 se o motor ou a caixa de transmissão emitirem ruídos não normais;

8.1.3 se as rotações do motor aumentarem de repente e houver falha de controlo do acelerador;

Capítulo 3 – Etiquetas de segurança



Capítulo 4 – Especificações técnicas

Núm.	Elemento	Unidade	Descrição
1	Nome	/	Motocultivador com fresa traseira MP4
2	Estrutura	/	Duplo veio, tipo de roda
3	Dimensões	mm.	1400×620×620
4	Ajuste do guiador	/	Para cima e para baixo
5	Modo de transmissão do motor	/	Engrenagem
6	Tipo de embraiagem principal	/	Prato de fricção
7	Estado da embraiagem principal	/	Aberto
8	Potencia nominal	kW	4.0
9	Rotações	r/p/min.	3600
10	Conjunto de facas	/	Conjunto de facas 3-3
11	Largura máxima de corte	mm.	600

Capítulo 5 - Acessórios

5.1 Motor: a potência nominal do motor é de 4,0 kW e a rotação nominal é de 3600 r/p/min. O motor é monocilíndrico, refrigerado por ar, funciona com gasolina e é de 4 tempos.

5.2 Diâmetro das rodas pneumáticas: 310 mm.

5.3 Se, algum dia tiver de substituir o motor, substitua-o por outro de características técnicas iguais, para que seja compatível com o seu motocultivador e não originar avarias ou danos.

Capítulo 6 – Montagem e instruções de funcionamento

6.1 Abra a caixa de embalagem para montar a máquina.

6.1.1 Retire a máquina da caixa de embalagem.

6.1.2 Instale primeiro a roda guia ambos extremos do eixo de saída e fixe-a com pernos M8x40 e um perno R.

6.1.3. Instale as facas de corte em ambos os lados do veio da fresa e da saída do chassis (Nota: as facas devem montar-se segundo o tipo que se requer) e fixe-as com pernos M8x50 e perno R.

6.1.4 Instale a barra de resistência no suporte do guarda-lamas e ajuste-a com pernos M8x50 e perno R.

6.1.5 Montagem do guiador:

(1) Instale o suporte do guiador no acento do guiador e ajuste-o com parafusos com cabeça de embeber.

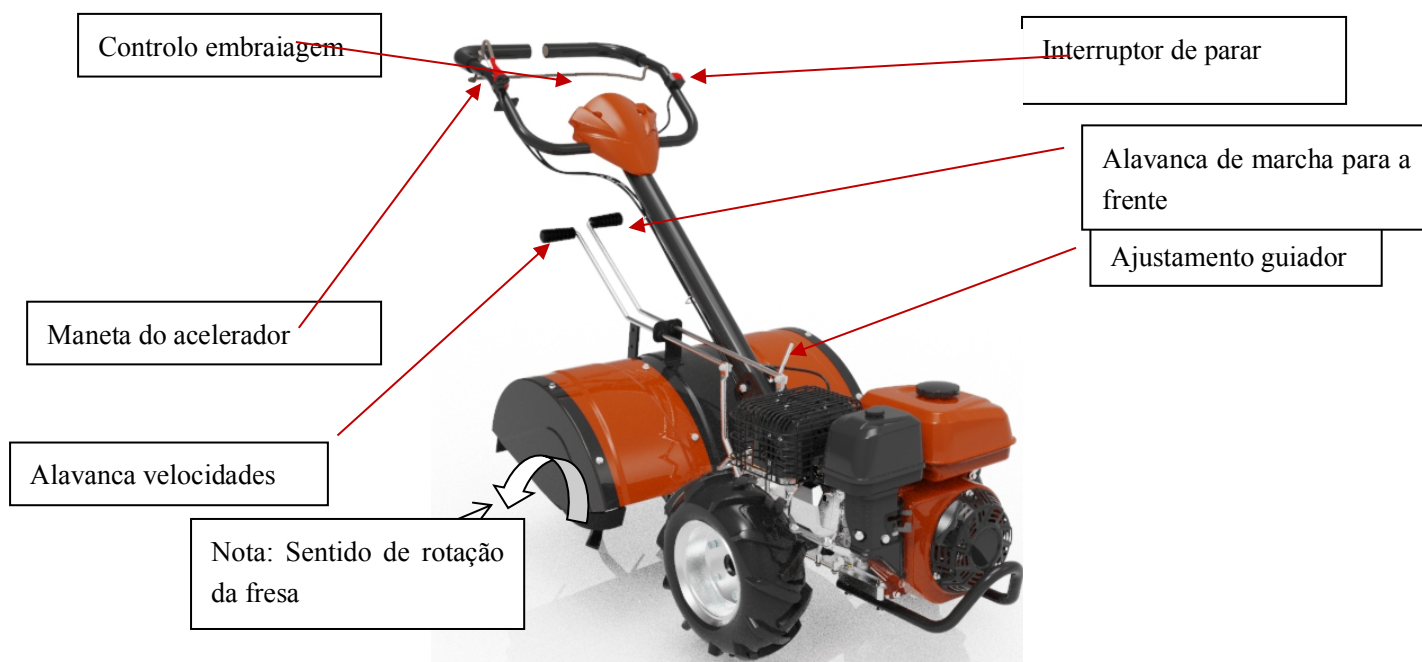
6.1.6. Montagem dos guarda-lamas:

(1) Instale o guarda-lamas exterior no suporte que regula o guarda-lamas interior e fixe-o com 4 pernos M8x16 e 4 porcas M8, respectivamente;

6.1.7. Verifique se todas as peças estão bem instaladas e montadas.

6.2 Instalação e ajustamento da estrutura

6.2.1 Estrutura principal



6.2.2 Ajuste do comando da embraiagem (ver imagem inferior)

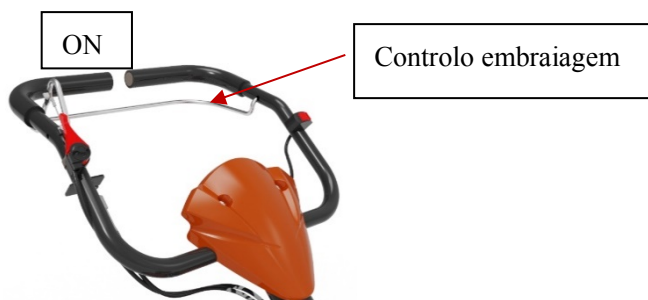


Imagem do comando da embraiagem

- ①. Aperte e solte o comando da embraiagem repetidamente. Se estiver demasiado apertado, afrouxe um pouco o perno de aperto; se estiver o comando da embraiagem um pouco solto ou a correia não pode ser ajustada, aperte um pouco o perno de ajuste.
- ②. Aperte o perno de ajustamento, até que o comando da embraiagem possa ser reajustada e a correia possa apertar-se ou afrouxar-se com normalidade.

6.3 Interruptor de paragem e interruptor do acelerador

6.3.1 Antes de arrancar o motor, coloque a alavanca das velocidades em ponto morto, o interruptor de paragem em Posição ON e o acelerador em Posição de potência média/baixa. Antes de parar o motor, coloque o acelerador em Posição de potência baixa; a seguir, pulse o interruptor de paragem para o posicionar na Posição OFF e o motor pára de imediato.

6.3.2 Interruptor de paragem (imagem da esquerda). (À direita a imagem da manete do acelerador).



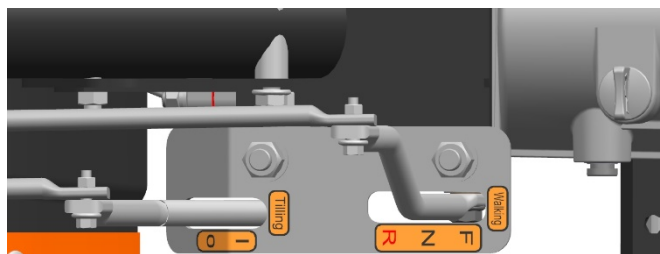
(imagem do interruptor de paragem)



(imagem da manete do acelerador)

6.3.3. Alavanca de velocidades (consultar imagem inferior)

① Ambas as alavancas funcionam independentemente uma da outra.



6.4. Revisão e reposição de óleo

ATENÇÃO

Motor a gasolina de 4 Tempos. Quando tiver de meter gasolina no depósito, faça-o seguindo as instruções deste manual.

Apesar de o motor não trabalhar se o nível do óleo estiver abaixo do mínimo, mas, se o motor funcionar com o nível de óleo abaixo do ponto mínimo, pode gripar o motor.

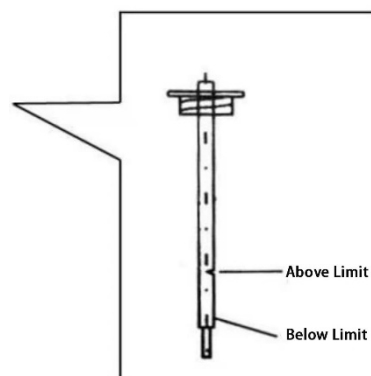
Utilize óleo limpo. Utilize o óleo recomendado pelo fabricante, para um motor de 4 Tempos.

6.4.1 Utilize o tipo de óleo que se especifica neste manual.

6.4.2 Utilize óleo para motor SAE15-40W.

6.4.3 Coloque a máquina em posição horizontal. Meta o óleo pela boca de entrada do óleo.

Encha com óleo até ao nível máximo indicado na vareta do óleo. Não ultrapasse o nível superior (ver diagrama seguinte).



6.4.4 Combustível: introduza o combustível no depósito. No tampão do depósito pode ler o tipo de combustível a utilizar.

6.4.5 Ponha óleo na caixa do filtro de ar (filtro de ar em banho de óleo). Retire a tampa do filtro de ar, limpe o pó e ponha óleo.

(Nota: Assegure-se de que o óleo não saia da caixa, pois pode afectar o rendimento do motor).

6. 5 Arranque do motocultivador

ATENÇÃO

Antes de pôr o motor a trabalhar, assegure-se de que a caixa de velocidades está em ponto-morto.

6.5.1 Não ponha o motor a trabalhar sem filtro de ar. Encha-o de óleo até alcançar o ponto entre o nível médio e alto.

6.5.2 Antes de pôr o motor a trabalhar, a alavanca das velocidades deve estar em ponto-morto e a alavanca da embraiagem na Posição OFF.

6.5.3 Em presença de uma situação de emergência, solte o comando da embraiagem de imediato para que o motor pare.

6.5.4 Antes de utilizar o motocultivador, faça uma revisão visual à máquina.

6.5.5 Não permita que a alavanca de arranque retroceda bruscamente. Acompanhe-a lentamente para evitar danificar o motor.

6.5.6 Quando o motocultivador estiver em funcionamento, preste atenção ao solo onde está a fresa e também aos diferentes componentes da máquina. Pare o motor se notar algum ruído ou vibração estranhos. Verifique se todos os pernos e parafusos estão bem apertados. Diante de quaisquer ruídos ou vibrações ou problemas estranhos pare de imediato o motor e não volte a pôr a máquina a trabalhar sem que antes tenha resolvido o problema.

6.5.7 Não obrigue o motor a esforço demasiado se o motor é novo ou se tenha sido reparado.

6.5.8 Verifique o nível de óleo do motor e da caixa de engrenagens e pare o motor se os níveis estiverem baixos.

6.5.9 Não arrefeça o motor com água.

6.5.10 Pode utilizar esta máquina para fresar a terra.

6.5.11 Para efectuar um trabalho correcto e não danificar facas escolha as facas para a fresa de acordo com o trabalho a efectuar.

6.5.12 Uma vez o trabalho finalizado e o motor parado, pode fazer as limpezas e retirar a terra e as ervas presas nas facas.

6.5.13 Limpe com frequência com a ajuda de uma esponja a rede do filtro de ar e mude o óleo do filtro de ar.

6.5.14 O interruptor de arranque e paragem deve estar na Posição ON.

6.5.15 Coloque manualmente a manete do acelerador na posição média.

6.5.16 Quando estiver a fresar para evitar acidentes mantenha os pés afastados das facas da fresa.

6.5.17 Com a sua mão direita puxe ligeiramente a corda de arranque do motor para que o óleo do motor se distribua por todos os componentes do motor. De seguida deixe a corda recolher até que oiça a válvula do motor se fechou. Uma vez a corda de arranque engatada puxe-a energeticamente. Não deixe que a corda de arranque recolha bruscamente. Acompanhe-a lentamente.

6.5.18 Quando arranque o motor, abra o ar e deixe o motor trabalhar ao ralenti e sem carga por 2 a 3 minutos.

6.5.19 O motor deve funcionar correctamente. Em caso contrário, pare-o de imediato para solucionar o problema.

6.6. Funcionamento

ATENÇÃO

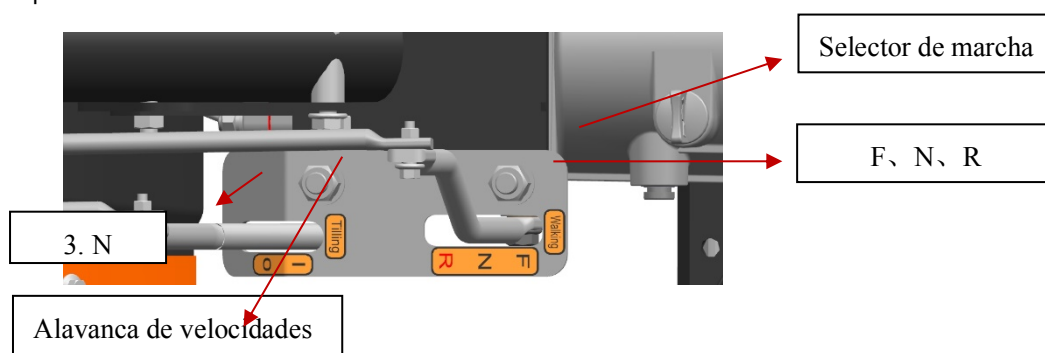
A alavanca das velocidades é complexa. Quem utilizar o motocultivador deverá aprender muito bem antes de o manobrar. Deverá evitar a marcha atrás para evitar acidentes. Antes de utilizar o motocultivador, faça uma rodagem com a máquina, para ganhar experiência.

6.6.1 Utilização de acessórios

- ① Montagem das rodas motrizes: Aperte as rodas com os parafusos.
- ② Montagem das facas: Escolha as facas adequadas. Fixe-as com parafusos pequenos. Tenha em conta que há facas esquerdas e facas direitas e que são diferentes. As facas na fresa deverão rodar em sentido contrário aos ponteiros do relógio.

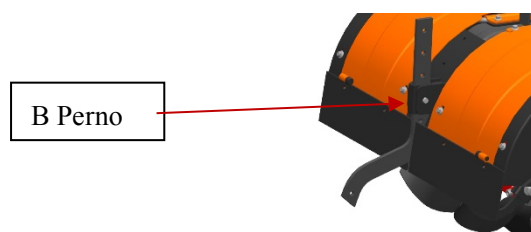
6.6.2 Ajuste do selector de marcha (consultar imagem inferior)

Solte a manete do acelerador. O interruptor de ligar o motor deve estar na Posição ON. Feche o ar, Posição OFF. Se o motor estiver quente, o ar deve estar ABERTO. Puxe lentamente a corda de arranque até prender. De seguida puxe-a energicamente. O motor arranca e já pode trabalhar com o motocultivador.



6.6.4 Ajuste da barra de regulação de profundidade (consultar imagem inferior)

Retire o perno B. Puxe a barra do regulador para cima, se quer aumentar a profundidade. Se quiser diminuir a profundidade, puxe-a para baixo. Volte a apertar o perno. Para obter o melhor resultado no trabalho, comece por fresar a pouca profundidade e vá aumentando até à profundidade pretendida.



6.7 Atenção

6.7.1 Sempre que estiver a fresar, preste atenção ao solo onde está a fresar e ao motocultivador. Pare o motor de imediato se ouvir algum ruído ou sentir vibrações não normais e recomece a tarefa somente depois de resolver o problema.

6.7.2 Muito importante: se a máquina é nova ou foi reparado o motor, antes de começar a

trabalhar, deixe que o motor aqueça.

6.7.3 Verifique os níveis, do óleo no motor e na caixa de engrenagens e, do combustível. Se necessário junte óleo ou combustível.

6.7.4 Não utilize água para arrefecer o motor.

6.7.5 Evite que a máquina se volte.

6.7.6 Não utilize as facas se tiver de trabalhar em terrenos de areia ou com pedras.

6.7.7 Sempre e quando acabar o seu trabalho, retire o resto de terra e a erva agarradas às facas. Limpe-a e mantenha-a em bom estado.

6.7.8 Limpe com frequência a rede do filtro de ar e, mude o óleo do motor.

6.8 Montagem e utilização dos diferentes acessórios

Deverá montar o tipo de facas adequado ao trabalho a realizar. Monte as facas no veio e aperte-as com os pernos. Uma vez as facas montadas, deverá montar as protecções de segurança. Ajuste a posição do guiador de modo a que se sinta confortável quando manejar a máquina. Para regular a profundidade, proceda como se descreve na Página 16, em 6.6.4

6.9 A ter em conta na hora de utilizar o motocultivador com fresas traseiras

6.9.1 Quando a máquina estiver em funcionamento, preste atenção, não só à zona de trabalho, mas também, a cada um dos componentes da máquina. Pare o motor, se notar algum ruído ou vibrações estranhos. Verifique todas as ligações e se todos os pernos e parafusos estão bem apertados. Ante qualquer ruído, vibração ou problema, pare o motor de imediato e, só volte a trabalhar com a máquina depois de solucionar o problema.

6.9.2 Deixe o motor aquecer antes de começar a trabalhar com o motocultivador, principalmente se a máquina é nova ou, se sofreu uma reparação geral recente.

6.9.3 Verifique os níveis de óleo, tanto no motor como na caixa de engrenagens e, o nível do combustível. Junte óleo ou combustível se necessário.

6.9.4 Não utilize água para arrefecer o motor.

6.9.5 Evite que a máquina se volte.

6.9.6 Não utilize facas se trabalhar num terreno arenoso ou com pedras.

6.9.7 Depois de terminar o seu trabalho de fresar, retire das facas a terra e a erva que estiverem presas. Limpe a máquina e mantenha-a em bom estado.

6.9.8 Limpe com frequência e com ajuda de uma esponja a rede do filtro de ar e mude o

óleo do motor.

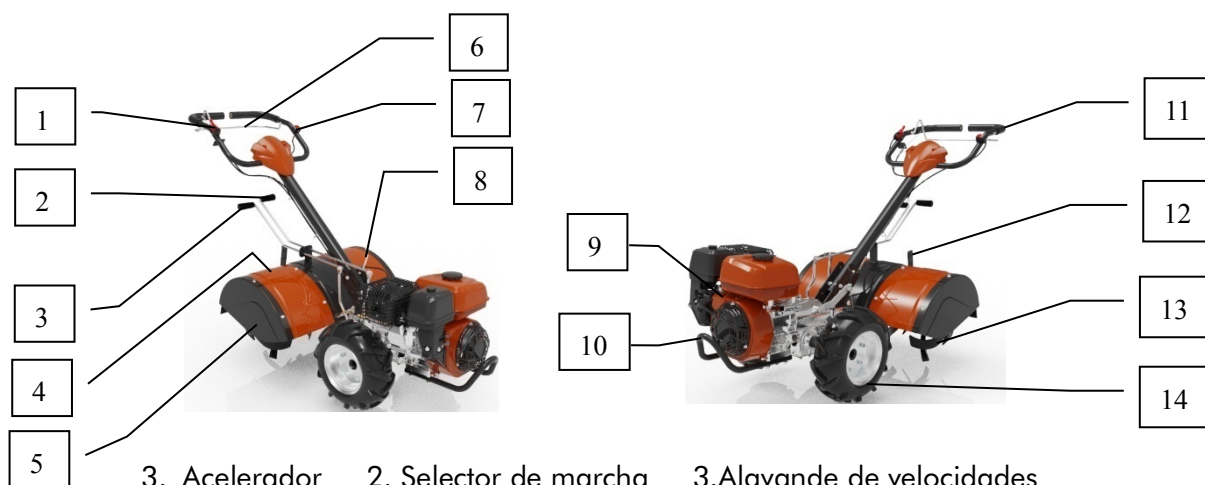
6.10 Para parar a máquina

6.10.1 Solte o comando da embraiagem para que pare a rotação da fresa.

6.10.2 Uma vez ajustada a alavanca das velocidades, a máquina se deterá.

6.10.3 Na manete do acelerador, baixe ao mínimo a rotação do motor e, coloque o interruptor de corrente à vela, na Posição OFF e de este modo parará o motor. (Nota: Estacione a máquina sobre uma superfície plana e assegure-se de que a alavanca das velocidades está em ponto-morto).

Capítulo 7 – Diagrama da estrutura



3. Acelerador 2. Selector de marcha 3. Alavanca de velocidades
4. Protecção interna 5. Protecção externa 6. Comando embraiagem
7. Interruptor corrente ao motor 8. Asa 9. motor 10. Pára-choques 11. Guiador
12. Barra de ajuste de profundidade 13. facas 14. Rodas

Capítulo 8 – Ajustes

8.1 Ajuste do cabo de embraiagem

O disco de embraiagem vai-se desgastando com o tempo e, será necessário ajustar o cabo da embraiagem.

8.1.1 Puxe e solte a alavanca da embraiagem, por 2 ou 3 vezes para se aperceber do estado da embraiagem.

8.1.2 Se estiver demasiado desgastado, deverá contactar o departamento técnico do seu fornecedor, para substituir as peças desgastadas do sistema de embraiagem. O cabo de embraiagem tem de estar adequadamente ajustado, para não afectar o funcionamento da embraiagem.

8.2 Ajuste do cabo do acelerador

Se ao movimentar a manete do acelerador, o motor acelerar ou desacelerar com dificuldade, deverá ajustar o cabo do acelerador. Acelerando ou desacelerando 2 ou 3 vezes o motor, verificará se o motor corresponde bem ou não.

8.3 Ajuste do guiador

O guiador pode-se ajustar segundo a altura do manobrador e do terreno onde trabalhar. O guiador pode-se subir ou baixar.

Capítulo 9 – Manutenção

9.1 Para a manutenção do motor, consulte o manual do motor.

Um motocultivador, devido ao trabalho que realiza, tem muito desgaste. Para diminuir esse desgaste, verificar sempre se os parafusos e demais componentes, estão bem apertados. Se não, todos os componentes do motocultivador bem montados e fixos, se não, sofrem danos e encurta a vida útil da máquina. Para reduzir ao mínimo as anteriores condições adversas, é necessário realizar a manutenção do motocultivador de forma correcta e regular, de modo que possa manter uma boa condição técnica e ter uma vida de trabalho mais longa.

9.2 Rodagem do motor

9.2.1 Para uma boa rodagem consulte o manual de instruções.

9.2.2 Se o motocultivador é novo ou, sofreu uma reparação profunda, utilize-o sem esforço, durante 5 horas. mude o óleo do motor e da caixa de engrenagens, e de seguida ponha o motor a trabalhar e deixe-o trabalhar ao ralenti por uns minutos. Volte a trabalhar com ele, com esforço reduzido por mais 4 horas. Depois pode trabalhar com normalidade.

9.3 Manutenção do filtro de ar

Um filtro sujo ou danificado pode danificar o carburador e provocar falhas no motor. Deve fazer a manutenção do filtro de ar, de forma regular. Se a máquina trabalhar em terrenos de muito pó, deverá fazer a revisão do filtro com mais frequência. Se trabalhar sem filtro de ar, o pó entra directamente no interior do motor, provocando desgaste anormal.

9.3.1 Abra a tampa do filtro de ar e retire o elemento filtro.

9.3.2 Retire os depósitos de pó acumulados do elemento filtro com muito cuidado para não o danificar.

9.3.3 Coloque de novo o elemento filtro e a tampa.

9.4 Manutenção

9.4.1 Manutenção diária (antes e depois de cada jornada)

- 1) Fixe-se em qualquer anomalia (ruídos, sobreaquecimento, ligações soltas, etc.)
- 2) Verifique se existem fugas de óleo.
- 3) Assegure-se de que os níveis de óleo do motor e do combustível, estão dentro dos parâmetros adequados.
- 4) Elimine, os resíduos da terra, das ervas, de óleo e a sujidade da máquina.
- 5) Faça e guarde um registo do plano de manutenção.

9.4.2. Manutenção nível 1 (cada 150 horas de funcionamento)

- 1) Realize as mesmas tarefas anteriores.
- 2) Limpe a caixa de engrenagens e o motor e mude o óleo do motor.
- 3) Verifique a embraiagem, o sistema de direcção e, o sistema de marcha atrás.

9.4.3. Manutenção nível 2 (cada 800 horas de funcionamento)

- 1) Siga as tarefas recomendadas no apartado 9.4.2
- 2) Verifique todas as engrenagens e rolamentos. Se houver alguma peça ou componente desgastado deverá substituí-lo.
- 3) Verifique todos os demais componentes, como as facas da fresa, os pernos de aperto, etc. Se alguma peça ou componente estiver danificado, deverá substituí-lo.

9.4.4. Verificação técnica (Cada 1500 / 2000 horas de funcionamento)

- 1) Leve a máquina ao serviço técnico para ser revisada. Dever-se-á desmontar, limpar e substituir todas as peças e componentes danificados.
- 2) O pessoal técnico de manutenção, deverá fazer a revisão ao disco de embraiagem.

9.4 Tabela de manutenção técnica do motocultivador (O símbolo √ indica a tarefa de manutenção que se deve fazer). Nesta tabela indica-se também os intervalos de manutenção necessária em horas.

Tempo de Funcionament o Ítem	Dia a dia	De 8 em 8 horas de funcionamento a meia carga	No 1º mês ou 20 em 20 horas de funcionamento	Ao 3º mês ou de 150 a 150 horas de funcionamento	Cada ano ou cada 1000 horas de funcionamento	Cada 2 anos ou cada 2000 horas de funcionamento
Verificar pernos e porcas	•					
Verificar e juntar combustível	•					
Limpar a máquina e mudar óleo		• (Por primeira vez)	•(Por segunda vez)	•(Por terceira vez e a seguir)		
Verificar se há fugas de óleo	•					
Limpar a lama, a erva presa.	•					
Resolução de problemas	•					
Ajustar as peças de controlo	•					
Verificar engrenagens e rolamentos					•	

9.5. Quando tiver de guardar uma máquina por um longo período de tempo, deverá seguir as seguintes medidas para evitar que a máquina e os seus componentes se oxidem.

9.5.1. Quando guardar a máquina, trate do motor a gasolina como se especifica neste manual.

9.5.2. Retire toda a sujidade da máquina.

9.5.3. Mude o óleo do motor e das engrenagens, para óleo limpo. Retire todo o combustível do depósito. Retire o combustível do carburador afrouxando a porca inferior do mesmo. Deixe sair todo o combustível e volte a apertar a porca.

9.5.4. Pincele com óleo todas as peças que se poderão oxidar.

9.6.5. Guarde a máquina num local ventilado e seco.

9.6.6. Junto com a máquina, guarde as ferramentas e o manual da máquina, para saber onde estão quando voltar a trabalhar com a máquina.

Capítulo 10 - Falhas comuns e localização de avarias

10.1 Localização de avarias – Caixa de transmissão

Problema	Causa	Solução
O ponto-morto não entra, A alavanca de velocidades não está bem posicionada	Falha mola de posicionamento	Substituir
A forquilha de deslocamento está danificada	Substituir forquilha de deslocamento	/
Engrenagens danificadas	Substituir engrenagem	/
A ranhura superior da caixa de engrenagens está desgastada	Substituir forquilha de deslocamento	/
Os veios principais e secundários deslocam-se e os rolamentos estão gastos.	Verificar ou substituir	/
A deformação da barra de mudanças provoca interferências ao deslocar-se	Mudar o equilíbrio da barra de mudanças	/
As engrenagens fazem ruído estranho	O veio central e o veio auxiliar estão deformados ou torcidos	Substituir

10.2 Localização de avarias – Sistema de transmissão

Problema	Causa	Solução
As engrenagens fazem demasiado ruído	Excesso de fricção ou aconteceu erro ao reparar a engrenagem	Voltar a montar e ajustar ou substituir
As engrenagens estão bloqueadas	Engrenagens danificadas ou instaladas incorrectamente	Voltar a montar e ajustar ou substituir
Sobreaquecimento	Não tem suficiente óleo na caixa	Juntar óleo
As folgas nas engrenagens são demasiado pequenas	Voltar a ajustar as folgas	/
A folga axial é demasiado pequena	Voltar a ajustar a folga	
Fuga na união da caixa de engrenagens	O perno de união, está solto	Ajustar o perno
A junta estanque está	Retentor de óleo está	Substituir

danificada	danificado	
Fuga no veio de saída	Retentor de óleo está danificado	Substituir a junta estanque do óleo
Fuga de óleo na tampa lateral caixa de transmissão	Retentor de óleo está danificado	Substituir
Problema	Causa	Solução
Fuga de óleo	A junta está danificada	Substituir
Parafuso solto	Parafuso de aperto	/
Fuga na caixa de engrenagens	Há pequenos orifícios ocultos na caixa	Reparar ou substituir
Rotura das facas	Enquanto a máquina esteve em funcionamento as facas bloquearam com algum corpo estranho	Substituir. Evitar o contacto com pedras ou materiais resistentes
Rotura do cabo de controlo	Danos causados por desgaste	Substituir

Capítulo 11 – Lista de peças que se desgastam com rapidez

11.1 Lista de peças que se desgastam com rapidez

Nº	Nome da peça	Nº	Nome da peça	Especificação
1	Interruptor de apagado	9	Cabo do acelerador e interruptor	Peças especiais
2	Veio da vareta de união freio do pistão	10	Cabo de embraiagem	Peças especiais
3	Arranque manual, Elemento filtro de ar	11	Cabo de direcção	Peças especiais
4	Forquilha, peças para fresar	12	Embraiagem	Peças especiais
5	Facas	13	Mola	Peças especiais
6	Punho de borracha	14	Rolamento	Componente
7	Vela	15	Junta estanque, Ó.ring	Peças especiais
8	Óleo, tampão de lubrificação, tampão de óleo	16	Fixadores	Componente

11.2 Lista de acessórios

Nº	Nome do elemento	Quantidade	Unidade
1	Máquina	1	Unidade
2	Manual do Utilizador	1	Conjunto
3	Acessórios	1	Conjunto
4	Facas	1	Conjunto

ES DECLARACIÓN "CE" DE CONFORMIDAD

FR DECLARATION "CE" DE CONFORMITÉ

PT DECLARAÇÃO "CE" DE CONFORMIDADE

El abajo firmante, / Je soussigné, / O abaixo-assinado,

RIBE ENERGY MACHINERY, S.L. | B17430034
C/ Sant Maurici, 2-6 · 17740 VILAFANT (Spain)

Certifica que el motocultor /
Atteste que le motoculteur /
Certifica que el motocoltivador:

Marca / Marque / Marca: KPC

Tipo / Type / Tipo: KC400L

Número de série / Numéro de série / Número de série:

Conforme con los requisitos de las Directivas 2006/42/CE y 2014/30/EU. /
Conforme aux conditions requises des Directives 2006/42/CE et 2014/30/EU. /
De acordo com os requisitos das Diretivas 2006/42/CE e 2014/30 / EU.

Constructor y depositario de la documentación técnica: /
Fabricant et dépositaire de la documentation technique: /
Construtor e depositário da documentação técnica:

RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.
C/ Sant Maurici, 2-6 · 17740 VILAFANT (Spain)
T.: 972 546 811 · Fax: 972 546 815



Hecho en / Fait à / Feito em: VILAFANT, 19/04/2022
Firma / Signature / Assinatura: ANTONIO MONER CALLAVED, Administrador



RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.

C/ Sant Maurici, 2-6
17740 VILAFANT (ESPAÑA)

Tel. 972 546 811

Fax 972 546 815

www.ribeenergy.es

ribe@ribeenergy.es



MOVA ENERGY, S.L.U

1 Bis Rue Véron
94140 ALFORTVILLE (FRANCE)

Tel. 01 43 53 11 62

Fax. 0034 972 546 853

mova@movaenergy.fr

www.movaenergy.fr